Europos Parlamentas
2024-2029

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2025/0335(COD)

14.4.2026

PAKEITIMAI
2486 - 2850

Pranešimo projektas
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sąjungos kosminės veiklos sauga, atsparumas ir tvarumas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Pakeitimas 2486
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) taikomas 25 metų terminas, iki kurio į žemąją Žemės orbitą (LEO) iškeltas paleidimo įrenginys turi būti pašalintas.

Or. en

Pakeitimas 2487
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Rizikos mažinimo priemonės yra proporcingos paleidimo įrenginio tipui ir masei. Komisija atsižvelgia į Tarpagentūrinio kosminių šiukšlių koordinavimo komiteto (IADC) rekomendacijas, Europos lygmens bendradarbiavimo kosmoso srities standartizavimo klausimais (ECSS) standartus ir nacionalinius planus. Daugkartinio naudojimo arba labai mažiems paleidimo įrenginiams priemonės gali būti pritaikomos pagal masės klasę.

Or. en

Pakeitimas 2488
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** paleidimo operatoriai pateikia šiuos kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus:	2. Paleidimo operatoriai pateikia šiuos kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus:

Or. en

Pakeitimas 2489
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** paleidimo operatoriai pateikia šiuos kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus:	2. Paleidimo operatoriai pateikia šiuos kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus:

Or. en

Pakeitimas 2490
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šiukšlių ***kontrolės planą*** pagal II priedo 3.1 punkte nustatytus techninius ir eksploatacinius reikalavimus;	a) šiukšlių ***skyrių*** pagal II priedo 3.1 punkte nustatytus techninius ir eksploatacinius reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 2491

Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pašalinimo iš eksploatacijos planą pagal II priedo 3.2 punktą.	b) ***gamintojo nustatytą eksploatavimo trukmę ir*** pašalinimo iš eksploatacijos planą pagal II priedo 3.2 punktą.

Or. ro

Pagrindimas

Dėl kosmoso sektoriaus plėtros ir vis didesnio paleidžiamų palydovų skaičiaus taip pat reikia nuostatų, susijusių su jų eksploatavimo trukme.

Pakeitimas 2492
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pašalinimo iš eksploatacijos ***planą*** pagal II priedo 3.2 punktą.	b) pašalinimo iš eksploatacijos ***skyrių*** pagal II priedo 3.2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2493
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 2 dalies b a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) planą, skirtą nuolaužoms, susidariusioms dėl planuotų nuolaužų išmetimo į Žemę bei paleidimo ir galimo grįžimo į atmosferą metu surinkti.

Or. fr

Pakeitimas 2494
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus:	***Išbraukta.***
a) nustato, per kiek laiko į žemąją Žemės orbitą (LEO) iškeltas paleidimo įrenginys yra pašalinamas, kaip nurodyta II priedo 1.1.1 punkto e papunktyje, kartu numatydama konkrečias pirotechninei sistemai ir kietojo arba mišriojo kuro propelentui taikomas priemones;	
b) nustato, kuriame regione ir kada galima saugiai pašalinti į vidutinę Žemės orbitą (MEO) iškeltus paleidimo įrenginius, kaip nurodyta II priedo 1.1.1 punkto d papunktyje, kartu numatydama konkrečias pirotechninei sistemai ir kietojo arba mišriojo kuro propelentui taikomas priemones;	
c) nustato, kokia yra tikimybės, kad dėl vidaus gedimų gali įvykti atsitiktinis susiskaidymas orbitoje, riba, kaip nurodyta II priedo 1.2.1 punkte;	
d) nustato, kiek laiko gali trukti susiskaidymo dėl susidūrimo rizika ir kokia gali būti jos riba, kaip nurodyta II priedo 1.3 punkte;	
e) sudaro sąlygas paleidimo įrenginį suprojektuoti taip, kad grįžimo į atmosferą ir nekontroliuojamo grįžimo atveju jis suirtų, kaip nurodyta II priedo 2.2 punkto b papunkčio ii dalyje, ir	
f) parengia sėkmingo pašalinimo tikimybės ir procentinės ribos apskaičiavimo metodą, kaip nurodyta II priedo 2.5 punkte.	

Or. en

Pagrindimas

II priede (šiukšlių kiekio mažinimo reikalavimai) nurodyti įgyvendinimo aktai pakeičiami deleguotaisiais aktais, laikantis I priede (215 pakeitimas) nustatyto principo ir užtikrinant esminių saugos parametrų parlamentinę priežiūrą.

Pakeitimas 2495
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nustato***, per kiek laiko į žemąją Žemės orbitą (LEO) iškeltas paleidimo įrenginys yra pašalinamas***, kaip nurodyta II priedo 1.1.1 punkto e papunktyje, ***kartu numatydama*** konkrečias pirotechninei sistemai ir kietojo arba mišriojo kuro propelentui taikomas priemones;	a) nustato, kaip nurodyta II priedo 1.1.1 punkto e papunktyje, konkrečias pirotechninei sistemai ir kietojo arba mišriojo kuro propelentui taikomas priemones;

Or. en

Pakeitimas 2496
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nustato, kokia yra tikimybės, kad dėl vidaus gedimų gali įvykti atsitiktinis susiskaidymas orbitoje, riba***, kaip nurodyta II priedo 1.2.1 punkte***;	c) nustato, kokia yra tikimybės, kad dėl vidaus gedimų gali įvykti atsitiktinis susiskaidymas orbitoje, riba;

Or. en

Pakeitimas 2497

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustato, ***kiek laiko*** gali ***trukti*** susiskaidymo dėl susidūrimo ***rizika ir kokia gali būti jos*** riba, kaip nurodyta II priedo 1.3 punkte;	d) nustato, ***kokia*** gali ***būti*** susiskaidymo dėl susidūrimo ***rizikos*** riba, kaip nurodyta II priedo 1.3 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2498
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos e punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) sudaro sąlygas paleidimo įrenginį suprojektuoti taip, kad grįžimo į atmosferą ir nekontroliuojamo grįžimo atveju jis suirtų, kaip nurodyta II priedo 2.2 punkto b papunkčio ii dalyje, ir	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2499
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

e) sudaro sąlygas paleidimo įrenginį suprojektuoti taip, kad grįžimo į atmosferą ir nekontroliuojamo grįžimo atveju jis suirtų, kaip nurodyta II priedo 2.2 punkto b papunkčio ii dalyje, ir	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2500
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) sudaro sąlygas paleidimo įrenginį suprojektuoti taip, kad grįžimo į atmosferą ir nekontroliuojamo grįžimo atveju jis suirtų, kaip nurodyta II priedo 2.2 punkto b papunkčio ii dalyje, ***ir***	e) sudaro sąlygas paleidimo įrenginį suprojektuoti taip, kad grįžimo į atmosferą ir nekontroliuojamo grįžimo atveju jis suirtų, kaip nurodyta II priedo 2.2 punkto b papunkčio ii dalyje, ***šiomis sąlygomis turi būti užtikrinama pusiausvyra tarp pavojaus padaryti žalą dirvožemiui ir sukeliamos oro taršos;***

Or. fr

Pakeitimas 2501
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, ir atsižvelgiant į galiojančias tarptautines gaires, geriausią praktiką ir standartus***.

Or. en

Pakeitimas 2502
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies pakeistas II priedas, siekiant atnaujinti techninius reikalavimus, taikomus paleidimo įrenginių kosminių šiukšlių kiekio mažinimui, įskaitant reikalavimus, susijusius su šiukšlių susidarymo apribojimais, LEO ir MEO šalinimo laikotarpius bei saugius regionus, suskaidymo rizikos ribas ir skaičiavimo metodus, pašalinimo iš eksploatacijos tikimybės ribas, sunaikinimo projektavimo sąlygas ir pasyvinimo reikalavimus, atsižvelgiant į technikos pažangą bei tarptautiniu mastu pripažintus standartus ir gaires.
	Šiuose deleguotuosiuose aktuose visų pirma gali būti nustatyti techniniai kriterijai, kuriuos turi atitikti atkūrimo ir pakartotinio naudojimo sistemos, kad joms galėtų būti taikoma 1 dalies antroje pastraipoje numatyta nukrypti leidžianti nuostata, įskaitant reikalavimus, susijusius su grįžimo į atmosferą saugos vertinimu, atkūrimo sistemos patikimumu ir lygiavertės apsaugos įrodymu.

Or. en

Pagrindimas

Suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies pakeistas II priedas, laikantis I priedui taikomo principo. Komisija, atsižvelgdama į mokslo ir technologijų pažangos scenarijų, gali atnaujinti kosminių šiukšlių kiekio mažinimo techninius reikalavimus, su sąlyga, kad juos patikrins Parlamentas.

Pakeitimas 2503
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	61a straipsnis
	Su paleidimo operacijomis susijęs draudimas ir finansinė garantija
	1. Visi kosminės veiklos vykdytojai, vykdantys paleidimo operacijas, ir, atsižvelgiant į jų galimą atsakomybę pagal taikomus teisės aktus, paleidimo aikštelės operatoriai yra apdrausti arba naudojasi kita patvirtinta finansine garantija, kuria padengiama rizika, susijusi su žala, kurią paleidimo etapu gali patirti trečioji šalis.
	2. 1 dalyje nurodytu draudimu arba finansine garantija, atsižvelgiant į atsakomybę, kuri gali tekti dėl kosminio objekto padarytos žalos, naudojasi šios šalys:
	a) valstybė narė, kurioje yra paleidimo aikštelė, ir jos viešosios įstaigos;
	b) tarptautinės organizacijos, dalyvaujančios kosmoso operacijoje;
	c) kosminės veiklos vykdytojas ir asmenys, dalyvavę kosminio objekto gamyboje arba kosmoso operacijoje;
	d) trečiosios šalys, susijusios su kosmoso operacija, kaip apibrėžta 5 straipsnyje.
	3. Draudimo arba finansinės garantijos suma yra proporcinga paleidimo operacijos keliamai rizikai ir nustatoma leidime, išduodamame pagal šį reglamentą, atsižvelgiant į paleidimo operacijos pobūdį ir mastą bei paleidimo aikštelės ypatumus.
	4. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant nustatyti šio straipsnio 1 dalyje nurodyto draudimo arba finansinės garantijos minimaliuosius

reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Paleidimo operatorių ir paleidimo aikštelių operatorių privalomuoju draudimu, kuris pritaikytas prie rizikos ir kuriuo numatoma viršutinė riba, kad būtų išvengta neproporcingos naštos smulkiesiems operatoriams, pakeičiami skirtingi nacionalinių finansinių garantijų reikalavimai. Viena ES lygmens draudimo sistema: nuosekli trečiųjų šalių apsauga, vienodas požiūris į operatorius visose ES paleidimo aikštelėse ir konkurencijos iškraipymo tarp valstybių narių jurisdikcijų šaltinio pašalinimas.

Pakeitimas 2504
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
61 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	61a straipsnis
	Dirvožemio ir požeminio vandens tarša
	1. Paleidimo operatoriai įvertina galimą neigiamą savo paleidimo veiklos poveikį dirvožemiui ir požeminiam vandeniui.
	2. Nustatę riziką, paleidimo operatoriai imasi tinkamų ir proporcingų priemonių tai rizikai sumažinti.

Or. en

Pakeitimas 2505
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	61b straipsnis
	Su paleidimo operacijomis susijusi atsakomybė ir valstybės garantija

1. Kosminės veiklos vykdytojas prisiima visą atsakomybę už žalą, padarytą trečiosioms šalims dėl jo vykdomų kosmoso operacijų:

a) jis prisiima visą atsakomybę už žalą, padarytą Žemės paviršiuje ir oro erdvėje;

b) kai žala padaroma kitur nei Žemės paviršiuje ar oro erdvėje, jis prisiima atsakomybę tik už žalą, padarytą dėl jo kaltės arba dėl asmenų, už kuriuos jis yra atsakingas, kaltės. Ši atsakomybė gali būti sumažinta arba panaikinta tik įrodžius nukentėjusiojo kaltę.

2. Jeigu kosminės veiklos vykdytojas yra atsakingas už žalą, trečiajai šaliai padarytą vykdant kosmoso operaciją, kuri buvo leidžiama pagal šį reglamentą, ir jeigu paleidimas buvo įvykdytas iš valstybės narės teritorijos arba iš įrenginių ar objektų, priklausančių valstybės narės jurisdikcijai, tas veiklos vykdytojas, išskyrus tyčia sukeltų gedimų atvejus, turi teisę į valstybės garantiją pagal taikytinų nacionalinės teisės aktų nustatytas sąlygas:

a) dėl kompensacijos dalies, viršijančios leidime pagal 61a straipsnį nustatytą ribą, jei žala padaryta paleidimo etapu;

b) dėl kompensacijos dalies, viršijančios leidime pagal 61a straipsnį nustatytą ribą, jei žala padaryta Žemės paviršiuje arba oro erdvėje po paleidimo etapo, įskaitant grįžimo į Žemę metu.

3. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinės teisės aktuose būtų numatyta 2 dalyje nurodyta valstybės garantija. Komisija per [6 mėnesius] nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos paskelbia gaires dėl nacionalinių valstybės garantijų sistemų minimaliųjų reikalavimų.

Or. en

Pagrindimas

Valstybės atsakomybė už kosminę veiklą tiesiogiai susijusi su tarptautine teise (1972 m. Konvencija dėl atsakomybės). Šiame straipsnyje aiškinami vidaus teisiniai santykiai tarp veiklos vykdytojo (pagrindinės atsakingos šalies pagal Sąjungos teisę), valstybės (atsakingos tarptautiniu mastu pagal tarptautinę teisę) ir finansinės garantijos mechanizmo, taip užtikrinant teisinį tikrumą veiklos vykdytojams, valstybėms ir galimiems nukentėjusiesiems.

Pakeitimas 2506
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	61c straipsnis
	Valstybės narės atgręžtinis reikalavimas kosminės veiklos vykdytojo atžvilgiu
	1. Jei valstybė narė atlygino žalą pagal 61b straipsnyje nurodytą valstybės garantiją arba kitaip prisiėmė finansinę atsakomybę, susijusią su pagal šį reglamentą leidžiama kosmoso operacija, ji gali pasinaudoti atgręžtinio reikalavimo teise už tą žalą atsakingo kosminės veiklos vykdytojo atžvilgiu.
	2. Jeigu žala buvo padaryta vykdant leidžiamą kosmoso operaciją, ta atgręžtinio reikalavimo teisė įgyvendinama tik neviršijant leidime nustatytos ribos, kaip numatyta 61a ir 61b straipsniuose.
	3. 2 dalis netaikoma tais atvejais, kai veiklos vykdytojas tyčia sukėlė gedimą.
	4. Valstybės narės nesinaudoja atgręžtinio reikalavimo teise, jeigu žala atsiranda dėl veiksmų, nukreiptų prieš esminius valstybės interesus, kaip numatyta nacionalinėje teisėje.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinama, kad valdžios institucijoms netektų padengti išlaidų, kurios turėtų būti priskirtos veiklos vykdytojui. Taip sukuriama subalansuota sistema, kuria užtikrinama atgręžtinio reikalavimo teisė, kartu garantuojant, kad tokia teisė įgaliotiems veiklos vykdytojams būtų nuspėjama ir proporcinga. Išimtis dėl tyčia sukelto gedimo yra būtina siekiant užkirsti kelią piktnaudžiavimui.

Pakeitimas 2507
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 d straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	61d straipsnis
	Atgręžtinio reikalavimo ribojimas tarp kosmoso operacijos dalyvių
	1. Jeigu, siekiant atlyginti žalą trečiajai šaliai, buvo pasinaudota 61a straipsnyje nurodytu draudimu arba finansine garantija ir, kai taikoma, 61b straipsnyje nurodyta valstybės garantija, nė vienas asmuo, dalyvavęs kosmoso operacijoje ar žalą sukėlusio kosminio objekto gamyboje, negali pareikšti atgręžtinio reikalavimo kitam tokiam asmeniui, išskyrus atvejus, kai gedimas sukeltas tyčia.
	2. Jeigu kosmoso operacijos ar kosminio objekto gamybos metu asmeniui, dalyvaujančiam toje operacijoje ar gamyboje, padaroma žala, atsakomybės už tą žalą negalima reikalauti iš jokio kito asmens, dalyvaujančio toje operacijoje ar gamyboje ir sutartimi susijusio su nukentėjusiuoju, išskyrus atvejus, kai aiškiai susitarta kitaip arba gedimas sukeltas tyčia.
	3. 1 ir 2 dalimi nedaroma poveikio su kosmoso operacija nesusijusių trečiųjų šalių teisėms.

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas siekiant išvengti veiklos vykdytojų, gamintojų, tiekėjų ir kitų tos pačios kosminės veiklos dalyvių ginčų pakopinio nagrinėjimo. Juo didinamas teisinis tikrumas, skatinamas draudžiamumas ir užtikrinamas Europos pramonės bendradarbiavimo stabilumas, kartu visiškai išsaugant trečiųjų šalių teises.

Pakeitimas 2508
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
61 e straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	61e straipsnis
	Veiklos vykdytojo atsakomybės galiojimo pabaiga
	1. Išskyrus tyčia sukelto gedimo atvejus, veiklos vykdytojo atsakomybė pagal 61b straipsnį baigia galioti, kai įvykdomos visos su leidimu susijusios prievolės arba ne vėliau kaip praėjus vieniems metams nuo dienos, kurią tos prievolės turėjo būti įvykdytos.
	2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam terminui, atitinkama valstybė narė prisiima finansinę atsakomybę nacionalinėje teisėje nustatytomis sąlygomis ir nedarant poveikio tarptautinei kosmoso teisei.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinamas teisinis tikrumas, aiškiai apibrėžiant veiklos vykdytojo atsakomybės galiojimo pabaigą, kai leidžiama veikla ir su ja susijusios prievolės yra įvykdytos. Juo užtikrinama apsauga nuo netinkamo elgesio, kartu išvengiant neribotos atsakomybės, kuri pakenktų draudžiamumui, investicijoms ir ilgalaikiam Europos kosminės veiklos gyvybingumui.

Pakeitimas 2509

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Specialus mokslinių tyrimų ir švietimo misijų erdvėlaiviams taikomas režimas	Specialusis mokslinių tyrimų ir švietimo misijų erdvėlaiviams ***bei demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje misijoms*** taikomas režimas

Or. en

Pakeitimas 2510
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Specialus mokslinių tyrimų ir švietimo ***misijų erdvėlaiviams*** taikomas režimas	Specialus mokslinių tyrimų ir švietimo ***įstaigoms*** taikomas režimas

Or. fr

Pakeitimas 2511
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo ***misijas vykdantiems Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriams ***netaikomi reikalavimai, nustatyti:***	***Sąjungos*** mokslinių tyrimų ir švietimo erdvėlaivių operatoriams ***reikalavimai netaikomi, jei šias įstaigas daugiausia sudaro viešieji subjektai, vykdantys bendro intereso veiklą mokslinių tyrimų ar švietimo srityje. Tokiais subjektais negali būti laikomi komercinių tikslų siekiančių subjektų mokslinių tyrimų ir***

	plėtros padaliniai, išskyrus atvejus, kai jie tik papildomai dalyvauja iš esmės viešosiose struktūrose, nedarydami įtakos jų valdymui ar veiklos krypčiai.

Or. fr

Pakeitimas 2512
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***netaikomi reikalavimai, nustatyti:***	Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***gali būti teikiama pagalba, reikalinga siekiant atitikti nustatytus reikalavimus. Ši pagalba gali būti tiesioginė ar netiesioginė finansinė arba techninė parama, teikiama pagal programas arba kompetentingų techninių įstaigų, siekiant suvienodinti mokslinių tyrimų įstaigų ir struktūrų, kurios jau yra sukaupusios patirties šiame sektoriuje, pajėgumus.***

Or. fr

Pakeitimas 2513
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams netaikomi reikalavimai***,*** ***nustatyti***:	Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***arba privatiesiems subjektams, vykdantiems mokslinius tyrimus arba demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmines misijas ir kurių bendra kosmoso saugai,***

tvarumui ir orbitos aplinkai keliama grėsmė yra nedidelė, netaikomi ***šie*** reikalavimai:

Or. en

Pakeitimas 2514
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams netaikomi reikalavimai***,*** ***nustatyti***:	Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***ir mažosioms, vidutinėms ir vidutinės kapitalizacijos įmonėms, vykdančioms mokslinius tyrimus arba demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmines misijas,*** netaikomi ***šie*** reikalavimai:

Or. en

Pakeitimas 2515
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams netaikomi reikalavimai***,*** ***nustatyti***:	Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***arba privatiesiems subjektams, vykdantiems mokslinius tyrimus arba demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmines misijas,*** netaikomi ***šie*** reikalavimai:

Or. en

Pakeitimas 2516
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas ***vykdantiems*** Sąjungos erdvėlaivių ***operatoriams netaikomi*** reikalavimai, nustatyti:	Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas ***vykdantys*** Sąjungos erdvėlaivių ***operatoriai gali prašyti Agentūros, kad jiems nebūtų taikomi*** reikalavimai, nustatyti:

Or. en

Pakeitimas 2517
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriams netaikomi reikalavimai***, nustatyti***:	Mokslinių tyrimų ir švietimo misijas vykdantiems erdvėlaivių operatoriams netaikomi ***šie*** reikalavimai:

Or. en

Pakeitimas 2518
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 66 ***straipsnyje*** – mokslinių tyrimų	a) ***erdvėlaivio gebėjimas manevruoti***

misijų erdvėlaiviams, kuriuos ketinama iškelti į orbitą virš ***tame straipsnyje nustatyto aukščio***, bet ne aukščiau kaip 600 km, jeigu:	***pagal*** 66 ***straipsnį*** – mokslinių tyrimų misijų erdvėlaiviams, kuriuos ketinama iškelti į orbitą virš ***400 km***, bet ne aukščiau kaip 600 km, jeigu:

Or. en

Pakeitimas 2519
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 66 straipsnyje – ***mokslinių tyrimų misijų erdvėlaiviams, kuriuos ketinama iškelti į orbitą*** virš ***tame straipsnyje nustatyto aukščio***, bet ne aukščiau kaip 600 km, jeigu:	a) 66 straipsnyje ***nurodytas gebėjimas manevruoti kosmose – orbitai*** virš ***400 km***, bet ne aukščiau kaip 600 km, jeigu:

Or. en

Pakeitimas 2520
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 66 straipsnyje – mokslinių tyrimų misijų erdvėlaiviams, kuriuos ketinama iškelti į orbitą virš tame straipsnyje nustatyto aukščio, bet ne aukščiau kaip ***600*** km, jeigu:	a) 66 straipsnyje – mokslinių tyrimų misijų erdvėlaiviams, kuriuos ketinama iškelti į orbitą virš tame straipsnyje nustatyto aukščio, bet ne aukščiau kaip ***500*** km, jeigu:

Or. en

Pakeitimas 2521
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) pagal sekimo sistemą galima tiksliai nustatyti erdvėlaivio padėtį;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2522
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) ***susijusiuose kosminės misijos dokumentuose tinkamai pagrįsta***, kodėl nebuvo ***išsaugotas*** gebėjimas manevruoti;	ii) ***prašyme pateikiami dokumentai, iš kurių matyti***, kodėl ***erdvėlaivyje*** nebuvo ***realizuotas*** gebėjimas manevruoti;

Or. en

Pakeitimas 2523
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 72 straipsnyje – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems erdvėlaiviams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2524

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 72 ***straipsnyje*** – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems erdvėlaiviams;	b) ***šviesos ir elektromagnetinės taršos planas pagal*** 72 ***straipsnį*** – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems erdvėlaiviams;

Or. en

Pakeitimas 2525
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 72 ***straipsnyje*** – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems erdvėlaiviams;	b) ***šviesos ir elektromagnetinės taršos planas pagal*** 72 ***straipsnį*** – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems erdvėlaiviams;

Or. en

Pakeitimas 2526
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 72 straipsnyje – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems erdvėlaiviams;	b) 72 straipsnyje ***nurodytas šviesos ir elektromagnetinės taršos planas*** – orbitoje mažiau nei vienus metus išbūti skirtiems

erdvėlaiviams;

Or. en

Pakeitimas 2527
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) IV priedo 2.3 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2528
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) IV priedo 2.3 punkte***;***	c) ***informacijoje apie*** IV priedo 2.3 punkte ***nurodytą (-as) veiklos orbitą (-as), su sąlyga, kad kontaktinis asmuo yra pasiekiamas, kad per pagrįstą veiklos laiką galėtų imtis atsakomųjų veiksmų LEO, MEO ir GEO.***

Or. en

Pakeitimas 2529
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) IV priedo 2.3 punkte;	c) ***informacijoje apie veiklos orbitą (-as) laikotarpiu, nurodytu*** IV priedo 2.3 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2530
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) IV priedo 2.3 punkte;	c) ***informacijoje apie veiklos orbitą (-as) laikotarpiu, nurodytu*** IV priedo 2.3 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2531
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) IV priedo 2.5 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2532
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) IV priedo 2.5 punkte;	d) IV priedo 2.5 punkte ***nurodyto kontaktinio asmens gebėjimo manevruoti klausimais, suteikiant galimybę prašyti 64 straipsnio 1 dalyje nurodyto Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo padėti perduoti erdvėlaivio efemerides ir kovariacijas***;

Or. en

Pakeitimas 2533
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) IV priedo 2.5 punkte;	d) ***kontaktinio asmens gebėjimo manevruoti klausimais, kaip nurodyta*** IV priedo 2.5 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2534
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) IV priedo 2.5 punkte;	d) ***kontaktinio asmens gebėjimo manevruoti klausimais, kaip nurodyta*** IV priedo 2.5 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2535
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio iv papunktyje;	e) V priedo 1.2.1 punkto e punkto iv papunktyje ***nurodytose perteklinėse pasyvinimo funkcijose, atsižvelgiant į techninius apribojimus, susijusius su erdvėlaivio dydžiu***;

Or. en

Pakeitimas 2536
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos e punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio iv papunktyje;	e) ***perteklinėje pasyvinimo funkcijoje, kaip nurodyta*** V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio iv papunktyje;

Or. en

Pakeitimas 2537
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio	e) ***perteklinėje pasyvinimo funkcijoje,***

iv papunktyje;	***kaip nurodyta*** V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio iv papunktyje;

Or. en

Pakeitimas 2538
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) V priedo 4.3 punkto f papunkčio iii papunktyje.	f) ***būsimuose erdvėlaiviuose įdiegiant SSI, jei pašalinimo planas būtų nesėkmingas, kaip nurodyta*** V priedo 4.3 punkto f papunkčio iii papunktyje.

Or. en

Pakeitimas 2539
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) V priedo 4.3 punkto f papunkčio iii papunktyje.	f) ***reagavimo į gedimus plane, kaip nurodyta*** V priedo 4.3 punkto f papunkčio iii papunktyje.

Or. en

Pakeitimas 2540
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos f punktas
Pasiūlymas dėl reglamento

62 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) V priedo 4.3 punkto f papunkčio iii papunktyje.	f) ***reagavimo į gedimus plane, kaip nurodyta*** V priedo 4.3 punkto f papunkčio iii papunktyje.

Or. en

Pakeitimas 2541
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant pirmos pastraipos c punktą, kontaktinis asmuo turi būti pasiekiamas, kad per pagrįstą veiklos laiką galėtų imtis atsakomųjų veiksmų LEO, MEO ir GEO.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2542
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant pirmos pastraipos d punktą, mokslinių tyrimų erdvėlaivį valdantis Sąjungos erdvėlaivių operatorius gali prašyti 64 straipsnio 1 dalyje ***nurodyto Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjo*** padėti perduoti savo erdvėlaivio efemerides ir kovariacijas.	Taikant pirmos pastraipos d punktą, mokslinių tyrimų erdvėlaivį valdantis Sąjungos erdvėlaivių operatorius gali prašyti 64 straipsnio 1 dalyje ***nurodytų*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjų*** padėti perduoti savo erdvėlaivio efemerides ir kovariacijas.

Or. en

Pakeitimas 2543
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje ***nurodytos išimtys vertinamos*** kiekvienu atveju atskirai, ***atsižvelgiant*** į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.	2. 1 dalyje ***nurodytą prašymą taikyti išimtį Agentūra vertina*** kiekvienu atveju atskirai, ***atsižvelgdama*** į erdvėlaivio dydį ir svorį, ***misijos komercinį ir nekomercinį pobūdį,*** misijos trukmę ir orbitą ***bei susijusią galimą riziką***.

Or. en

Pakeitimas 2544
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytos išimtys vertinamos kiekvienu atveju atskirai, atsižvelgiant į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.	2. 1 dalyje nurodytos išimtys vertinamos kiekvienu atveju atskirai, ***kompetentingai institucijai atliekant prašymo išduoti leidimą tyrimą,*** atsižvelgiant į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.

Or. fr

Pakeitimas 2545
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje ***nurodytos išimtys vertinamos*** kiekvienu atveju atskirai,	2. 1 dalyje ***nurodytas išimtis kompetentinga institucija vertina***

atsižvelgiant į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.	kiekvienu atveju atskirai, ***atsižvelgdama*** į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą***, taip pat bendrą veiklos rizikos profilį***.

Or. en

Pakeitimas 2546
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytos išimtys vertinamos kiekvienu atveju atskirai, atsižvelgiant į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.	2. 1 dalyje nurodytos išimtys vertinamos kiekvienu atveju atskirai ***pagal bendrą veiklos rizikos profilį***, atsižvelgiant į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.

Or. en

Pakeitimas 2547
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje ***nurodytos išimtys vertinamos*** kiekvienu atveju atskirai, ***atsižvelgiant*** į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.	2. 1 dalyje ***nurodytas išimtis nacionalinė kompetentinga institucija vertina*** kiekvienu atveju atskirai, ***atsižvelgdama*** į erdvėlaivio dydį ir svorį, misijos trukmę ir orbitą.

Or. en

Pakeitimas 2548

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės priemonės, leidžiančios stebėti ir ***tiksliai*** nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.	Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės priemonės, ***tinkamos atsižvelgiant į jo misijos tipą ir orbitą,*** leidžiančios stebėti ir nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 2549
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės priemonės, leidžiančios stebėti ir tiksliai nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.	***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės priemonės, leidžiančios stebėti ir tiksliai nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.

Or. fr

Pakeitimas 2550
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės	Erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės

priemonės, leidžiančios stebėti ir tiksliai nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.	priemonės, leidžiančios stebėti ir tiksliai nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 2551
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės priemonės, leidžiančios stebėti ir tiksliai nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.	Erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivyje būtų įrengtos techninės priemonės, leidžiančios stebėti ir tiksliai nustatyti jo padėtį orbitoje, kaip nurodyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 2552
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad antžeminio segmento sistemos galėtų apdoroti galiojančio pripažinto duomenų formato duomenis pagal III priedo 2 punktą.	***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad antžeminio segmento sistemos galėtų apdoroti galiojančio pripažinto duomenų formato duomenis pagal III priedo 2 punktą. ***Trečiųjų šalių erdvėlaivių operatoriai bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų vengimo paslaugos teikėju dėl savo erdvėlaivių buvimo vietos.***

Or. fr

Pakeitimas 2553

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad antžeminio segmento sistemos galėtų apdoroti galiojančio pripažinto duomenų formato duomenis pagal III priedo 2 punktą.	Erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad antžeminio segmento sistemos galėtų apdoroti galiojančio pripažinto duomenų formato duomenis pagal III priedo 2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2554
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad antžeminio segmento sistemos galėtų apdoroti galiojančio pripažinto duomenų formato duomenis pagal III priedo 2 punktą.	Erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad antžeminio segmento sistemos galėtų apdoroti galiojančio pripažinto duomenų formato duomenis pagal III priedo 2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2555
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 2 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Rengdama šiame straipsnyje numatytus įgyvendinimo aktus, Komisija sistemingai įtraukia atitinkamas

nacionalines institucijas, Europos kosmoso agentūrą (EKA) ir Europos kosmoso pramonės atstovus.

Or. en

Pakeitimas 2556
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Susidūrimų vengimas	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2557
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).	1. Erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas). ***Be pirmoje pastraipoje nurodyto paslaugų teikimo sutarties pasirašymo, erdvėlaivių operatoriai, siekdami gauti papildomų ar tikslesnių duomenų, gali pasirašyti papildomų susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su kitais susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais, registruotais Sąjungos kosminių***

objektų registre (URSO) pagal 17 ir 18 straipsnius. Toks papildomų paslaugų teikimo sutarties pasirašymas nepakeičia pirmoje pastraipoje nurodytos prievolės.

Kosminių paslaugų teikėjai, registruoti URSO pagal 17 ir 18 straipsnius, pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su 1 dalyje nurodytu Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kad gautų ir išlaikytų registraciją URSO. Agentūra tikrina, ar laikomasi šios prievolės, vykdydama registracijos procedūrą pagal 17 ir 18 straipsnius ir nuolatines priežiūros užduotis pagal 29 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Prievolės, susijusios su susidūrimų vengimo paslaugų teikimo sutarties pasirašymu, taikomos visiems erdvėlaivių operatoriams, teikiantiems paslaugas Sąjungoje, taip užtikrinant, kad susidūrimų vengimo koordinavimo sistema apsaugotų visus orbitų naudotojus.

Pakeitimas 2558
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį ***su*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėju***, ***kuris*** atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).	1. ***Visi*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį***. Tas paslaugas teikia arba*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjas***, ***atsakingas*** už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas)***, arba kiti komerciniai ir instituciniai paslaugų teikėjai, kurie užtikrina panašų duomenų tikslumą ir savalaikiškumą, taip pat prognozinių efemeridžių ir rekomendacijų***

dėl manevrų prieinamumą.

Or. en

Pakeitimas 2559
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).	1. ***Visi*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas) ***ir [Reglamente dėl Europos konkurencingumo fondo]***.

Or. en

Pakeitimas 2560
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose

vengimo paslaugų teikėjas).	vengimo paslaugų teikėjas)***, arba lygiaverčiu susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju***.

Or. en

Pakeitimas 2561
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).	1. ***Visi*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).

Or. en

Pakeitimas 2562
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).

Or. fr

Pakeitimas 2563
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų ***kosmose*** vengimo ***paslaugų teikėjas***).	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų vengimo ***subjektas***).

Or. en

Pakeitimas 2564
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikimo sutartį su ***susidūrimų kosmose vengimo*** paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikėjas).	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų vengimo paslaugų teikimo sutartį su paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas)***, arba lygiaverčiu susidūrimų vengimo paslaugų teikėju***.

Or. en

Pakeitimas 2565
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).	1. Erdvėlaivių operatoriai pasirašo susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikimo sutartį su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju, kuris atsakingas už kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentį, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje, (toliau – Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas).

Or. en

Pakeitimas 2566
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kad susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas būtų laikomas lygiaverčiu, jis turi užtikrinti minimalius veiklos rodiklius pagal šiuos kriterijus:
	a) duomenų tikslumas ir atnaujinimo dažnumas, įskaitant galimybę papildyti duomenis dažnais, nepriklausomais stebėjimais iš pasaulinių jutiklių tinklų, siekiant sumažinti kovariaciją ir padidinti susidūrimų prognozių patikimumą;
	b) savalaikiškumas, t. y. gebėjimas išsiųsti perspėjimus keliomis dienomis anksčiau, sudarant sąlygas veiklos vykdytojams planuoti manevrus su mažiausiomis degalų sąnaudomis;
	c) greitas kosminės veiklos vykdytojų pateiktų efemeridžių patikrinimas ir galimybė gauti prognozines efemerides iš

kosminės veiklos vykdytojų, sudarant sąlygas generuoti pranešimus apie suartėjimą atsižvelgiant į numatytus manevrus;

d) perspėjimo paslaugos, kuriomis teikiami ne tik pranešimai apie suartėjimą, bet ir rekomendacijas „vykdyti / nevykdyti“ bei optimizuotos manevravimo strategijos.

Or. en

Pakeitimas 2567
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytas paslaugų teikimo sutarties pasirašymas apima visus kosminės misijos etapus, įskaitant iškėlimą į orbitą, ISOS ir gyvavimo ciklo pabaigos etapus***, išskyrus grįžimo į atmosferą etapą***.	2. 1 dalyje nurodytas paslaugų teikimo sutarties pasirašymas apima visus kosminės misijos etapus, įskaitant iškėlimą į orbitą, ISOS ir gyvavimo ciklo pabaigos etapus.

Or. fr

Pakeitimas 2568
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytas paslaugų teikimo sutarties pasirašymas apima visus kosminės misijos etapus, įskaitant iškėlimą į orbitą, ISOS ir gyvavimo ciklo pabaigos etapus***, išskyrus grįžimo į atmosferą etapą***.	2. 1 dalyje nurodytas paslaugų teikimo sutarties pasirašymas apima visus kosminės misijos etapus, įskaitant iškėlimą į orbitą, ISOS***, taip pat ir šiukšlių šalinimą bei pašalinimą,*** ir gyvavimo ciklo pabaigos etapus.

Or. en

Pakeitimas 2569
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytas paslaugų teikimo sutarties pasirašymas apima visus kosminės misijos etapus, įskaitant iškėlimą į orbitą, ISOS ir gyvavimo ciklo pabaigos etapus***, išskyrus grįžimo į atmosferą etapą***.	2. 1 dalyje nurodytas paslaugų teikimo sutarties pasirašymas apima visus kosminės misijos etapus, įskaitant iškėlimą į orbitą, ISOS***, taip pat ir šiukšlių šalinimą bei pašalinimą,*** ir gyvavimo ciklo pabaigos etapus.

Or. en

Pagrindimas

Į etapus, kuriuos apima susidūrimų vengimo paslaugų teikimo sutarties pasirašymas, įtraukus šiukšlių šalinimą ir pašalinimą, užtikrinama, kad aktyvaus šiukšlių šalinimo operacijos – nauja ir saugai itin svarbi ISOS kategorija – visą veiklos laikotarpį būtų įtrauktos į susidūrimų vengimo sistemą. ADR misijos, vykdomos netoli kitų erdvėlaivių, kuriuose nekoordinuojamas susidūrimų vengimas, kelia didesnę suartėjimo riziką.

Pakeitimas 2570
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalies įžanga

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Eksploatavimo metu ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie bet kurį iš šių įvykių:	3. Eksploatavimo metu ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie bet kurį iš šių įvykių:

Or. fr

Pakeitimas 2571
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Eksploatavimo metu Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja ***Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėją*** apie bet kurį iš šių įvykių:	3. Eksploatavimo metu Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjus*** apie bet kurį iš šių įvykių:

Or. en

Pakeitimas 2572
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Eksploatavimo metu ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie bet kurį iš šių įvykių:	3. Eksploatavimo metu erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie bet kurį iš šių įvykių:

Or. en

Pakeitimas 2573
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Eksploatavimo metu Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų ***kosmose***	3. Eksploatavimo metu Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų vengimo

vengimo ***paslaugų teikėją*** apie bet kurį iš šių įvykių:	***subjektą*** apie bet kurį iš šių įvykių:

Or. en

Pakeitimas 2574
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) sprendimą pradėti pašalinimo etapą ir inicijuoti eksploatacijos pabaigos etapą, reikalingą informaciją pateikiant likus trims mėnesiams iki procedūros pradžios;	b) sprendimą pradėti pašalinimo etapą ir inicijuoti eksploatacijos pabaigos etapą, reikalingą informaciją pateikiant likus trims mėnesiams iki procedūros pradžios ***arba nedelsiant, jei susidaro neįprasta situacija, dėl kurios būtina skubiai pradėti pašalinimo etapą***;

Or. en

Pakeitimas 2575
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) visus neplanuotus eksploatavimo pakeitimus, be kita ko, susijusius su kosminės misijos ir pašalinimo etapo metu kilusiomis problemomis, dėl kurių būtų pažeidžiamas šis reglamentas***, nepagrįstai nedelsiant***.	c) visus neplanuotus eksploatavimo pakeitimus, be kita ko, susijusius su kosminės misijos ir pašalinimo etapo metu kilusiomis problemomis, dėl kurių būtų pažeidžiamas šis reglamentas.

Or. en

Pakeitimas 2576

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Veiklos vykdytojams gali būti suteikta galimybė pasirašyti paslaugų teikimo sutartį su sertifikuotais Europos informuotumo apie padėtį kosmose (SSA) ir susidūrimų vengimo paslaugų teikėjais, laikantis galiojančių saugumo, sutarčių ir duomenų apsaugos reikalavimų, siekiant užtikrinti suderinamą orbitos aprėptį ir rizikos mažinimą.
	Komisija įgyvendinimo aktu sukuria SSA ir susidūrimų vengimo paslaugų teikėjų sertifikavimo sistemą.

Or. en

Pakeitimas 2577
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktą, sukuria:
	a) SSA ir susidūrimų vengimo paslaugų teikėjų sertifikavimo sistemą, kad jie būtų oficialiai pripažinti ir įtraukti į ES saugos sistemą;
	b) mechanizmą, kuriuo Sąjungos ir trečiųjų šalių veiklos vykdytojams suteikiama galimybė naudotis Sąjungos SSA paslaugų teikėjų, įtrauktų į sertifikuotų kosmoso stebėjimo ir sekimo subjektų sąrašą, paslaugomis.

Or. en

Pakeitimas 2578
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju pagal tame priede nustatytus reikalavimus.	4. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju pagal tame priede nustatytus reikalavimus.

Or. fr

Pakeitimas 2579
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su ***Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėju*** pagal tame priede nustatytus reikalavimus.	4. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjais*** pagal tame priede nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2580
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju pagal tame priede nustatytus reikalavimus.	4. Erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėju pagal tame priede nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2581
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų ***kosmose*** vengimo ***paslaugų teikėju*** pagal tame priede nustatytus reikalavimus.	4. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų reikalavimų ir bendradarbiauja su Sąjungos susidūrimų vengimo ***subjektu*** pagal tame priede nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2582
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie visus veiksmus, kurių	5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją ***ir nacionalinę***

imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.	***kompetentingą instituciją*** apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2583
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.	5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.

Or. fr

Pakeitimas 2584
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.	5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėją apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2585

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų ***kosmose*** vengimo ***paslaugų teikėją*** apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.	5. Gavę perspėjimą apie didelio intereso įvykį, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai nedelsdami informuoja Sąjungos susidūrimų vengimo ***subjektą*** apie visus veiksmus, kurių imtasi siekiant išvengti susidūrimo, pagal IV priedo 2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2586
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Veiklos vykdytojai atitinkamoms institucijoms kasmet turėtų pateikti informaciją apie:
	a) perspėjimų apie suartėjimą ar didelio intereso įvykį, dėl kurio jiems teko manevruoti savo palydovais, skaičių, pateikdami skaidrią informaciją apie savo sistemos poveikį kitų sistemų saugai, ypač kalbant apie orbitas, esančias žemesniame nei 700 km aukštyje, ir
	b) sistemos vidaus suartėjimų skaičių, kaip nurodyta VI priedo 2.2 punkto b papunktyje.

Or. en

Pakeitimas 2587

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ***64 straipsnio 1 dalyje nurodytam Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjui*** siunčia būtinus duomenis ir informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle***,*** ***galimybe*** palaikyti ryšį, ***kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui*** subjektui, atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.	1. ***Grįžimo į atmosferą metu*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai siunčia būtinus duomenis ir informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle ***ir gebėjimu*** palaikyti ryšį, subjektui, atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.

Or. en

Pakeitimas 2588
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai 64 straipsnio 1 dalyje ***nurodytam Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjui*** siunčia būtinus duomenis ir informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle, ***galimybe*** palaikyti ryšį, kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui subjektui, atsakingam už grįžimo į	1. ***Grįžimo į atmosferą metu*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai 64 straipsnio 1 dalyje ***nurodytiems*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjams*** siunčia būtinus duomenis ir informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle, ***gebėjimu*** palaikyti ryšį, kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui subjektui,

atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.	atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.

Or. en

Pakeitimas 2589
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai 64 straipsnio 1 dalyje nurodytam Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjui siunčia būtinus duomenis ir informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle, galimybe palaikyti ryšį, kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui subjektui, atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai 64 straipsnio 1 dalyje nurodytam Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjui siunčia būtinus duomenis ir informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle, galimybe palaikyti ryšį, kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui subjektui, atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.

Or. fr

Pakeitimas 2590
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai 64 straipsnio 1 dalyje nurodytam Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjui siunčia būtinus duomenis ir	1. Erdvėlaivių operatoriai 64 straipsnio 1 dalyje nurodytam Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjui siunčia būtinus duomenis ir

informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle, galimybe palaikyti ryšį, kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui subjektui, atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.	informaciją, pavyzdžiui, susijusius su padėties nustatymu, erdvėlaivio būkle, galimybe palaikyti ryšį, kad grįžimo į atmosferą paslauga būtų tikslesnė, nedarant poveikio informacijos perdavimui subjektui, atsakingam už grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą kosmoso stebėjimo ir sekimo pakomponentyje, nurodytame Reglamento (ES) 2021/696 58 straipsnio 2 dalyje.

Or. en

Pakeitimas 2591
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Sąjungoje veikiantys erdvėlaivių operatoriai imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų palydovų išvedimą iš orbitos arba sistemingą jų grįžimą į atmosferą per vienus metus nuo misijos pabaigos ir leidimo vykdyti veiklą galiojimo pabaigos.

Or. fr

Pakeitimas 2592
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
65 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Už 1 dalyje nurodytos grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą atsakingas subjektas užtikrina būtiną veiksmų su ***atitinkamomis*** institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais koordinavimą, kad	2. Už 1 dalyje nurodytos grįžimo į atmosferą paslaugos teikimą atsakingas subjektas užtikrina būtiną veiksmų su ***nacionalinėmis kompetentingomis*** institucijomis ir oro eismo paslaugų

grįžimas į atmosferą kuo mažiau paveiktų kitų eismo paslaugų teikimą.	teikėjais koordinavimą, kad grįžimas į atmosferą kuo mažiau paveiktų kitų eismo paslaugų teikimą.

Or. en

Pakeitimas 2593
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai turi fiksuoti turimus delta V varomosios jėgos parametrus ir padėties valdymo galimybes, kad būtų užtikrintas erdvėlaivio gebėjimas reaguoti į įspėjimus apie suartėjimo pavojų.

Or. en

Pakeitimas 2594
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad ***turėtų ir*** galėtų ***aktyvuoti gebėjimą*** manevruoti ***orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km***.	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad ***prireikus*** galėtų ***atlikti susidūrimo išvengimo manevrus, siekiant išlaikyti ilgalaikę susidūrimo su kitais kosminiais objektais tikimybę žemiau ribos, kurią Komisija nustatė pagal 2 dalį.*** ***Gebėjimas*** manevruoti ***turi atitikti erdvėlaivio eksploatavimo orbitoje trukmę ir su jo veiklos orbita susijusią bendrą***

susidūrimo riziką.

Or. en

Pagrindimas

Perėjimas nuo dvejopo pobūdžio taisyklės, pagal kurią gebėjimas manevruoti vertinamas kaip esantis arba nesantis ir kuri siejama su fiksuota aukščio riba, prie veiklos rezultatais pagrįsto požiūrio (kuriuo įrodoma, kad susidūrimo rizika yra tinkamai sumažinta nepriklausomai nuo aukščio) yra tikslesnis ir proporcingesnis. Taip veiklos vykdytojams sudaromos sąlygos įrodyti atitiktį reikalavimams naudojant įvairias technines struktūras, skatinamos inovacijos gebėjimo manevruoti sistemų srityje ir teisingai įvertinama orbitos rizika visose aukščio juostose.

Pakeitimas 2595
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti ***orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km***.	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti ***pagal rizika grindžiamus kriterijus, susijusius su eksploatavimo orbitoje trukme ir bendros susidūrimo tikimybės riba, kurie priimami įgyvendino aktais***. ***Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***

Or. en

Pakeitimas 2596
Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km.	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km. ***Tokie gebėjimai manevruoti turi būti proporcingi misijos pobūdžiui, erdvėlaivio fiziniams parametrams ir numatomai jo eksploatavimo orbitoje trukmei.***

Or. en

Pagrindimas

Šiuo papildymu sudaromos sąlygos išvengti pernelyg griežtų, visiems vienodų reikalavimų, užtikrinant, kad vykdant mažos rizikos misijas netektų pernelyg didelė našta, kartu išlaikant tinkamus pajėgumus sudėtingesnėms, didelės rizikos operacijoms.

Pakeitimas 2597
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km.	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km***, siekiant sutrukdyti siųsti ir platinti nekontroliuojamus objektus į orbitą***.

Or. fr

Pakeitimas 2598
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km.	1. Erdvėlaivių operatoriai ***ir gamintojai*** užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km.

Or. en

Pakeitimas 2599
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km.	1. Erdvėlaivių operatoriai užtikrina, kad erdvėlaivis būtų suprojektuotas, pagamintas ir eksploatuojamas taip, kad turėtų ir galėtų aktyvuoti gebėjimą manevruoti orbitose, kurių apogėjus yra didesnis kaip 400 km.

Or. en

Pakeitimas 2600
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra sukuria ir administruoja Sąjungos kontaktų, kuriems teikiami perspėjimai apie didelio intereso įvykius, sąrašo duomenų bazę (toliau – kontaktų sąrašo duomenų bazė).	1. Agentūra sukuria ir administruoja Sąjungos kontaktų, kuriems teikiami perspėjimai apie didelio intereso įvykius, sąrašo duomenų bazę (toliau – kontaktų sąrašo duomenų bazė)***, užtikrina prieigą prie šios duomenų bazės ir saugo ją nuo kibernetinių grėsmių***.

Or. ro

Pagrindimas

Kosminei veiklai vykdyti reikalinguose dokumentuose pateikta informacija turi būti saugoma gerai apsaugotoje duomenų bazėje, laikantis atitinkamų nuostatų.

Pakeitimas 2601
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą veiklą, kontaktinius duomenis, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 ***dalį***.	2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą veiklą, kontaktinius duomenis, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal ***40 straipsnio*** 1 ***dalies g punktą***.

Or. en

Pakeitimas 2602
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą veiklą, kontaktinius duomenis, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 dalį.	2. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą veiklą, kontaktinius duomenis, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 dalį.

Or. fr

Pakeitimas 2603
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai ***savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už*** susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą ***veiklą, kontaktinius duomenis***, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 dalį.	2. Erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai ***kontaktinius duomenis, reikalingus*** susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą ***veiklai***, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 dalį.

Or. en

Pakeitimas 2604
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą veiklą, kontaktinius duomenis, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 dalį.	2. Erdvėlaivių operatoriai perduoda Agentūrai savo atitinkamų darbuotojų, atsakingų už susidūrimų vengimo ir grįžimo į atmosferą veiklą, kontaktinius duomenis, kad Agentūra juos įtrauktų į kontaktų sąrašo duomenų bazę, sukurtą pagal 1 dalį.

Or. en

Pakeitimas 2605
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento

67 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra dalijasi kontaktų sąrašo duomenų baze su 64 straipsnio 1 dalyje ***nurodytu Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėju***.	3. Agentūra dalijasi kontaktų sąrašo duomenų baze su 64 straipsnio 1 dalyje ***nurodytais*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjais***.

Or. en

Pakeitimas 2606
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų eismo ir veiksmų koordinavimo orbitoje reikalavimų.	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų eismo ir veiksmų koordinavimo orbitoje reikalavimų.

Or. fr

Pakeitimas 2607
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų eismo ir veiksmų koordinavimo orbitoje reikalavimų.	1. Erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų eismo ir veiksmų koordinavimo orbitoje reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 2608
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų eismo ir veiksmų koordinavimo orbitoje reikalavimų.	1. Erdvėlaivių operatoriai laikosi IV priedo 2 punkte nustatytų eismo ir veiksmų koordinavimo orbitoje reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 2609
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama ***įgyvendinimo*** aktus, nustato taisykles, kuriomis išsamiau apibrėžiami IV priedo 2 punkte nustatyti susidūrimų vengimo reikalavimai.	Komisija, priimdama ***deleguotuosius*** aktus, nustato taisykles, kuriomis išsamiau apibrėžiami IV priedo 2 punkte nustatyti susidūrimų vengimo reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 2610
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie ***įgyvendinimo*** aktai priimami laikantis ***114 straipsnio 2 dalyje*** nurodytos ***nagrinėjimo*** procedūros.	Tie ***deleguotieji*** aktai priimami laikantis ***113 straipsnyje*** nurodytos procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, ir atsižvelgiant į galiojančias tarptautines gaires, geriausią praktiką ir standartus***.

Or. en

Pakeitimas 2611
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš paleidimą Sąjungos erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis.	Prieš paleidimą Sąjungos erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis***, atsižvelgdami į Agentūros nurodymus ir Komisijos metodus, susijusius su orbitų perkrova ir pasirinkimu, numatytais 2 dalyje. Remdamasi šia analize, kompetentinga institucija arba Agentūra leidžia arba neleidžia vykdyti kosminės veiklos, atsižvelgdama į galutinį orbitos pasirinkimą, siekdama užtikrinti palydovų strateginį išdėstymą ir sumažinti susidūrimų riziką.***

Or. fr

Pakeitimas 2612
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš paleidimą Sąjungos erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis.	Prieš paleidimą Sąjungos erdvėlaivių operatoriai***, atsižvelgdami į esamą erdvėlaivį ir orbitose esančias šiukšles,*** išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis. ***Komisija reguliariai informuoja Sąjungos erdvėlaivių operatorius apie LEO, MEO ir GEO perpildymą.***

Or. en

Pakeitimas 2613
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš paleidimą ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis.	Prieš paleidimą erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis***, visų pirma atsižvelgdami į jos ilgalaikį tvarumą***.

Or. en

Pakeitimas 2614
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš paleidimą ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita***, ir pateikia tokio pasirinkimo priežastis***.	Prieš paleidimą erdvėlaivių operatoriai išanalizuoja, ar pasirinkta tinkama orbita.

Or. en

Pakeitimas 2615
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi orbitose esančių	***Išbraukta.***

erdvėlaivių ir šiukšlių analize.

Or. en

Pakeitimas 2616
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi ***orbitose esančių erdvėlaivių ir šiukšlių analize***.	Erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi ***orbitos pajėgumų analize, kuria įvertinamas kosminių objektų skaičius, galintis saugiai egzistuoti toje pačioje, gretimoje ar persidengiančioje orbitoje. Atliekant analizę taip pat turi būti įvertinta bendra susidūrimo rizika, susijusi su visiškai įdiegta sistema per visą misijos laikotarpį, su kitomis esamomis ir planuojamomis palydovinėmis sistemomis, taip pat su stebimomis ir nestebimomis kosminėmis šiukšlėmis***.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitus bendrąją „orbitos analizės“ prievolę konkrečia „orbitos pajėgumų analize“ – t. y. įvertinant, kiek kosminių objektų gali saugiai egzistuoti pasirinktoje orbitoje, įskaitant bendrą susidūrimo riziką per visą misijos trukmę tiek su stebimomis, tiek su nestebimomis šiukšlėmis, – patikrinimo prieš paleidimą etapas įgauna esminį turinį. Prievolė pasirinkti orbitą, jei neatliekama ši analizė, praktikoje yra neįgyvendinama.

Pakeitimas 2617
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi ***orbitose esančių***	Erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi ***orbitos pajėgumų analize,***

erdvėlaivių ir šiukšlių analize.	***kuria įvertinamas kosminių objektų skaičius, galintis saugiai egzistuoti toje pačioje, gretimoje ar persidengiančioje orbitoje. Atliekant analizę taip pat turi būti įvertinta bendra susidūrimo rizika, susijusi su visiškai įdiegta sistema per visą misijos laikotarpį, su kitomis esamomis ir planuojamomis palydovinėmis sistemomis, taip pat su stebimomis ir nestebimomis kosminėmis šiukšlėmis***.

Or. en

Pakeitimas 2618
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi orbitose esančių erdvėlaivių ir šiukšlių analize.	Sąjungos erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi orbitose esančių erdvėlaivių ir šiukšlių analize***, siekiant sutrukdyti platinti nevaldomus objektus labiausiai pažeidžiamose orbitose***.

Or. fr

Pakeitimas 2619
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi ***orbitose esančių erdvėlaivių ir šiukšlių*** analize.	Erdvėlaivių operatoriai orbitą renkasi remdamiesi ***tokia*** analize***, atsižvelgdami į orbitose esančius erdvėlaivius ir šiukšles***.

Or. en

Pakeitimas 2620
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, sukuria:	***Išbraukta.***
a) konkrečius LEO, MEO ir GEO perpildymo apskaičiavimo metodus;	
b) metodus, skirtus apskaičiuoti, kokią orbitą pasirinkti, remiantis pripažintais ir pažangiausiais metodais.	
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	

Or. en

Pakeitimas 2621
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, sukuria:	***Išbraukta.***
a) konkrečius LEO, MEO ir GEO perpildymo apskaičiavimo metodus;	
b) metodus, skirtus apskaičiuoti, kokią orbitą pasirinkti, remiantis pripažintais ir pažangiausiais metodais.	

Or. en

Pakeitimas 2622

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama ***įgyvendinimo aktus***, sukuria:	Komisija, ***pasikonsultavusi su veiklos vykdytojais ir vadovaudamasi pripažintais tarptautiniais metodais (ECSS / ISO / IADC)***, priimdama ***gaires***, sukuria:

Or. en

Pakeitimas 2623
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, ***sukuria:***	Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, ***parengia konkrečią metodiką, skirtą LEO, MEO ir GEO perpildymui apskaičiuoti.***

Or. en

Pakeitimas 2624
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) konkrečius LEO, MEO ir GEO perpildymo apskaičiavimo metodus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2625
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) metodus, skirtus apskaičiuoti, kokią orbitą pasirinkti, remiantis pripažintais ir pažangiausiais metodais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2626
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) nustato aiškias bendravimo ir veiklos koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras bei numato tinkamiausias priemones paslaugų teikimui atkurti po sutrikimų;

Or. ro

Pagrindimas

Neįmanoma visais atvejais numatyti bet kokios rūšies ir techninio pobūdžio incidentų, taip pat ir šioje srityje, todėl būtina nustatyti aiškias bendravimo ir veiklos koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras, kad tokiose situacijose būtų galima greitai rasti sprendimus.

Pakeitimas 2627
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2628
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2629
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo ***aktai priimami*** laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Tas*** įgyvendinimo ***aktas priimamas*** laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, ir atsižvelgiant į galiojančias tarptautines gaires, geriausią praktiką ir standartus***.

Or. en

Pakeitimas 2630
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ***imasi šių priemonių:***	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ***laikosi V priede nustatytų kosminių šiukšlių kiekio mažinimo reikalavimų.***

Or. en

Pakeitimas 2631
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:

Or. fr

Pakeitimas 2632
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:	1. Erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:

Or. en

Pakeitimas 2633
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:	1. Erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:

Or. en

Pakeitimas 2634
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:	1. Erdvėlaivių operatoriai imasi šių priemonių:

Or. en

Pakeitimas 2635
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) riboja planuotą šiukšlių susidarymą Žemės atmosferoje įprastomis eksploatavimo sąlygomis, kaip nurodyta V priedo 1.1 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2636
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***riboja planuotą*** šiukšlių ***susidarymą*** Žemės atmosferoje įprastomis eksploatavimo sąlygomis, kaip nurodyta V priedo 1.1 punkte;	a) ***kiek įmanoma užkerta kelią planuotam*** šiukšlių ***susidarymui*** Žemės atmosferoje įprastomis eksploatavimo sąlygomis ***ir jį riboja***, kaip nurodyta V priedo 1.1 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2637
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***riboja planuotą*** šiukšlių ***susidarymą*** Žemės atmosferoje įprastomis eksploatavimo sąlygomis, kaip nurodyta V priedo 1.1 punkte;	a) ***kiek įmanoma užkerta kelią planuotam*** šiukšlių ***susidarymui*** Žemės atmosferoje įprastomis eksploatavimo sąlygomis ***ir jį riboja***, kaip nurodyta V priedo 1.1 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2638
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) riboja atsitiktinio susiskaidymo riziką, kaip nurodyta V priedo 1.2 punkte	***Išbraukta.***

ir V priedo 1.3 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2639
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***riboja*** atsitiktinio susiskaidymo ***riziką***, kaip nurodyta V priedo 1.2 punkte ir V priedo 1.3 punkte;	b) ***kiek įmanoma užkerta kelią*** atsitiktinio susiskaidymo ***rizikai ir ją riboja***, kaip nurodyta V priedo 1.2 punkte ir V priedo 1.3 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2640
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies b a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) riboja nevaldomų objektų plitimą orbitoje;

Or. fr

Pakeitimas 2641
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

c) užbaigia pašalinimą iš eksploatacijos, kaip nurodyta V priedo 3 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2642
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) užbaigia pašalinimą iš eksploatacijos, kaip nurodyta V priedo 3 punkte;	c) užbaigia pašalinimą iš eksploatacijos, kaip nurodyta V priedo 3 punkte***, įskaitant perkėlimą į laidojimo orbitas ribotam laikotarpiui***;

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia atliekų tvarkymo nuostatų, numatytų vidutinės trukmės ir ilgalaikių priemonių pagrindu.

Pakeitimas 2643
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įgyvendina reagavimo į gedimus planą, kaip nurodyta V priedo 4.3 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2644

Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įgyvendina reagavimo į gedimus planą, kaip nurodyta V priedo 4.3 punkte;	d) įgyvendina reagavimo į gedimus ***ir intervencinių veiksmų*** planą, ***prireikus bendradarbiaudami su kitomis šalimis,*** kaip nurodyta V priedo 4.3 punkte;

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia nuostatų, susijusių su rizikos valdymu, galimomis ekstremaliosiomis situacijomis ir galimais prevenciniais veiksmais.

Pakeitimas 2645
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies e punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) užtikrina konstrukcijos patikimumą, kaip nurodyta V priedo 2.1 punkte, ir	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2646
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies f punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) nustato kokybės ir patikimumo kontrolės procedūras, kaip nurodyta V priedo 2.2 punkte.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2647
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 dalies f a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) dalyvauja 70a straipsnyje nurodyto Kosmoso taršos mažinimo fondo veikloje.

Or. fr

Pakeitimas 2648
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Nedarant poveikio V priede nustatytiems išsamiems reikalavimams, taikomi šie minimalūs efektyvumo lygiai:
	i) tikimybė, kad misijos pabaigoje bus sėkmingai pasyvinti visi saugomi energijos šaltiniai, yra ne mažesnė kaip 0,95;
	ii) žemojoje Žemės orbitoje (LEO) esantys erdvėlaiviai suprojektuoti taip, kad likęs jų eksploatavimo orbitoje laikas po misijos pabaigos neviršytų penkerių metų;
	iii) erdvėlaiviai, kurių bendroji masė viršija ribą, nustatytą deleguotajame akte, kuriuo iš dalies keičiamas V priedas, geba manevruoti aktyvaus susidūrimų vengimo

tikslais.

Or. en

Pagrindimas

Minimalūs pasyvinimo (Pc ≥ 0,95) ir pašalinimo (Pd > 0,90) efektyvumo lygiai nustatomi kaip minimalūs reikalavimai kartu su V priede išdėstytais išsamiais techniniais reikalavimais. Veiklos rezultatais grindžiamas požiūris pakeičia Komisijos dokumente numatytą privalomą reikalavimą turėti atsarginių pajėgumų, sudarant sąlygas veiklos vykdytojams pasiekti tikimybės ribas taikant jų konkrečiai misijos struktūrai tinkamiausias technines priemones.

Pakeitimas 2649
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai parengia ***šiuos*** kosminių šiukšlių kiekio mažinimo ***planus*** ir ***įrodo tenkinantys 1 dalyje nustatytus reikalavimus:***	2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai parengia ***vieną*** kosminių šiukšlių kiekio mažinimo ***planą, kuriame numatomi pajėgumai, susiję su šiukšlių kontrole, pašalinimu iš eksploatacijos*** ir ***reagavimu į gedimus.***

Or. en

Pakeitimas 2650
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai parengia šiuos kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus ir įrodo tenkinantys 1 dalyje nustatytus reikalavimus:	2. Erdvėlaivių operatoriai parengia šiuos kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus ir įrodo tenkinantys 1 dalyje nustatytus reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 2651
András Győrk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai parengia ***šiuos*** kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus ir įrodo tenkinantys 1 dalyje nustatytus reikalavimus***:***	2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai parengia kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus ir įrodo tenkinantys 1 dalyje nustatytus reikalavimus***.***

Or. en

Pakeitimas 2652
András Győrk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šiukšlių kontrolės planą pagal V priedo 4.1 punktą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2653
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) šiukšlių kontrolės planą pagal V priedo 4.1 punktą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2654
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šiukšlių kontrolės ***planą*** pagal V priedo 4.1 punktą;	a) šiukšlių kontrolės ***skyrių*** pagal V priedo 4.1 punktą;

Or. en

Pakeitimas 2655
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pašalinimo iš eksploatacijos planą pagal V priedo 4.2 punktą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2656
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pašalinimo iš eksploatacijos planą pagal V priedo 4.2 punktą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2657
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pašalinimo iš eksploatacijos planą pagal V priedo 4.2 punktą;	b) pašalinimo iš eksploatacijos planą pagal V priedo 4.2 punktą***, įskaitant perkėlimą į laidojimo orbitas ribotam laikotarpiui***;

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia atliekų tvarkymo nuostatų, numatytų vidutinės trukmės ir ilgalaikių priemonių pagrindu.

Pakeitimas 2658
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pašalinimo iš eksploatacijos ***planą*** pagal V priedo 4.2 punktą;	b) pašalinimo iš eksploatacijos ***skyrių*** pagal V priedo 4.2 punktą;

Or. en

Pakeitimas 2659

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) reagavimo į gedimus planą pagal V priedo 4.3 punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2660
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) reagavimo į gedimus planą pagal V priedo 4.3 punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2661
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) reagavimo į gedimus planą pagal V priedo 4.3 punktą**.**	c) reagavimo į gedimus ***ir greitų intervencinių veiksmų*** planą pagal V priedo 4.3 punktą**,**

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia nuostatų, susijusių su rizikos valdymu, galimomis ekstremaliosiomis situacijomis ir galimais prevenciniais veiksmais.

Pakeitimas 2662
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) reagavimo į gedimus ***planą*** pagal V priedo 4.3 punktą.	c) reagavimo į gedimus ***skyrių*** pagal V priedo 4.3 punktą.

Or. en

Pakeitimas 2663
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, gali:	***Išbraukta.***
a) parengti priemones, kuriomis mažinamas šiukšlių susidarymas, apribojant planuoto šiukšlių išmetimo į orbitą atvejus ir šiukšlių buvimo orbitoje trukmę, įskaitant konkrečias taisykles dėl pirotechninių įrenginių ir kietojo kuro raketinių variklių konstrukcijos, kaip nurodyta V priedo 1.1 punkte;	
b) parengti priemones, kuriomis ribojama susiskaidymo rizika, kad būtų:	
i) užtikrintas mažesnis susiskaidymo dėl vidaus priežasčių pavojus ir menkesnė susidūrimo rizika, kaip nurodyta V priedo 1.2.1 punkto a papunktyje;	
ii) parengti projektavimo ir gamybos reikalavimai, kuriais būtų mažinama	

susiskaidymo dėl susidūrimo rizika, kaip nurodyta V priedo 1.3 punkto a ir b papunkčiuose;

iii) sukurtas susidūrimo tikimybės ir jos ribos apskaičiavimo metodas, kaip nurodyta V priedo 1.3 punkto c ir d papunkčiuose;

c) nustatyti gyvavimo ciklo pabaigos priemones:

i) nustatydama sėkmingo pašalinimo tikimybės ribą ir jos apskaičiavimo metodą, kaip nurodyta V priedo 3.1.2 punkte ir V priedo 3.1.3 punkte;

ii) apibrėždama ilgiausią naudojimo LEO trukmę prieš grįžimą į atmosferą, kaip nurodyta V priedo 3.4.2 punkte;

iii) parengdama reikalavimus dėl grįžimo į atmosferą leidžiantis iš LEO, kaip nurodyta V priedo 3.5.4 punkte, V priedo 3.5.6 punkte ir V priedo 3.5.8 punkte;

iv) nustatydama konkrečius reikalavimus dėl grįžimo į atmosferą leidžiantis iš MEO, kaip nurodyta V priedo 3.6 punkte;

d) nustatyti švelnaus pasyvinimo, nurodyto V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio v dalies 2 punkte, ir grįžimui į atmosferą skirto pasyvinimo, nurodyto V priedo 1.2.1 punkto f punkte, technines sąlygas;

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pagrindimas

Įgyvendinimo aktai pakeičiami deleguotaisiais aktais, susijusiais su reikalavimais dėl kosminių šiukšlių kiekio mažinimo (kitas pakeitimas), laikantis to paties principo, kaip ir nustatant paleidimo saugos reikalavimus, bei užtikrinant parlamentinę esminių saugos parametrų priežiūrą.

Pakeitimas 2664

Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus***,*** ***gali***:	Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus ***ir gavusi Agentūros bei valstybių narių kompetentingų institucijų rekomendacijas***:

Or. fr

Pakeitimas 2665
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, gali:	Komisija***, atsižvelgdama į jau galiojančius Europos ar tarptautinius standartus ar metodus***, priimdama įgyvendinimo aktus, gali:

Or. en

Pakeitimas 2666
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, gali***:***	Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, gali ***nustatyti metodus, atitinkančius tarptautinius standartus.***

Or. en

Pakeitimas 2667
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus**,** ***gali***:	Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus:

Or. en

Pakeitimas 2668
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus**,** ***gali***:	Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus:

Or. fr

Pakeitimas 2669
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***parengti*** priemones, kuriomis mažinamas šiukšlių susidarymas, apribojant planuoto šiukšlių išmetimo į orbitą atvejus ir šiukšlių buvimo orbitoje trukmę, įskaitant konkrečias taisykles dėl pirotechninių įrenginių ir kietojo kuro raketinių variklių konstrukcijos, kaip	a) ***parengia*** priemones, kuriomis mažinamas šiukšlių susidarymas, apribojant planuoto šiukšlių išmetimo į orbitą atvejus ir šiukšlių buvimo orbitoje trukmę, įskaitant konkrečias taisykles dėl pirotechninių įrenginių ir kietojo kuro raketinių variklių konstrukcijos, kaip

nurodyta V priedo 1.1 punkte;	nurodyta V priedo 1.1 punkte;

Or. fr

Pakeitimas 2670
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***parengti*** priemones, kuriomis ribojama susiskaidymo rizika, kad būtų:	b) ***parengia*** priemones, kuriomis ribojama susiskaidymo rizika, kad būtų:

Or. fr

Pakeitimas 2671
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) parengti projektavimo ir gamybos reikalavimai, kuriais būtų mažinama susiskaidymo dėl susidūrimo rizika, kaip nurodyta V priedo 1.3 punkto a ir b papunkčiuose;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2672
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) parengti projektavimo ir gamybos reikalavimai, kuriais būtų mažinama susiskaidymo dėl susidūrimo rizika, kaip nurodyta V priedo 1.3 punkto a ir b papunkčiuose;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2673
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) sukurtas susidūrimo tikimybės ir jos ribos apskaičiavimo metodas, kaip nurodyta V priedo 1.3 punkto c ir d papunkčiuose;	iii) sukurtas susidūrimo tikimybės ir jos ribos apskaičiavimo metodas, kaip nurodyta ***bendros susidūrimo rizikos vertinime ir*** V priedo 1.3 punkto c ir d papunkčiuose;

Or. en

Pakeitimas 2674
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***nustatyti*** gyvavimo ciklo pabaigos priemones:	c) ***nustato*** gyvavimo ciklo pabaigos priemones:

Or. fr

Pakeitimas 2675

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) nustatydama ***sėkmingo pašalinimo tikimybės ribą ir jos*** apskaičiavimo metodą, kaip nurodyta V priedo 3.1.2 punkte ir V priedo 3.1.3 punkte;	i) nustatydama apskaičiavimo metodą, kaip nurodyta V priedo 3.1.2 punkte ir V priedo 3.1.3 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2676
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) apibrėždama ilgiausią naudojimo LEO trukmę prieš grįžimą į atmosferą, kaip nurodyta V priedo 3.4.2 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2677
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punkto ii papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) apibrėždama ilgiausią naudojimo LEO trukmę prieš grįžimą į atmosferą,	***Išbraukta.***

kaip nurodyta V priedo 3.4.2 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2678
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) apibrėždama ilgiausią naudojimo LEO trukmę prieš grįžimą į atmosferą, kaip nurodyta V priedo 3.4.2 punkte;	ii) apibrėždama ***ne ilgesnę kaip penkerių metų*** ilgiausią naudojimo LEO trukmę prieš grįžimą į atmosferą, kaip nurodyta V priedo 3.4.2 punkte;

Or. en

Pakeitimas 2679
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***nustatyti*** švelnaus pasyvinimo, nurodyto V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio v dalies 2 punkte, ir grįžimui į atmosferą skirto pasyvinimo, nurodyto V priedo 1.2.1 punkto f punkte, technines sąlygas;	d) ***nustato*** švelnaus pasyvinimo, nurodyto V priedo 1.2.1 punkto e papunkčio v dalies 2 punkte, ir grįžimui į atmosferą skirto pasyvinimo, nurodyto V priedo 1.2.1 punkto f punkte, technines sąlygas;

Or. fr

Pakeitimas 2680
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, ir atsižvelgiant į galiojančias tarptautines gaires, geriausią praktiką ir standartus***.

Or. en

Pakeitimas 2681
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant iš dalies pakeisti V priedą, kad būtų atnaujinti techniniai reikalavimai, taikomi erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimui, įskaitant reikalavimus, susijusius su šiukšlių susidarymo ribomis, suskaidymo rizikos ribinėmis vertėmis ir skaičiavimo metodais, pašalinimo iš eksploatacijos tikimybės ribinėmis vertėmis, eksploatavimo orbitoje trukmės ribomis, grįžimo į atmosferą reikalavimais LEO ir MEO atveju, pasyvinimo sąlygomis ir šalinimo strategijų prioritetų tvarka, atsižvelgiant į technikos pažangą bei tarptautiniu mastu pripažintus standartus ir gaires.

Or. en

Pagrindimas

Suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas V priedas (reikalavimai dėl šiukšlių kiekio mažinimo). Komisija gali atnaujinti V priede nurodytus techninius reikalavimus, siekdama atsižvelgti į technikos pažangą ir tarptautiniu mastu

pripažintus standartus, tačiau tai turi būti patvirtinta Parlamento per deleguotųjų aktų mechanizmą.

Pakeitimas 2682
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies keičiama V priedo 3.3 punkte nustatyta pirmumo tvarka, siekiant atsižvelgti į technologinę pažangą ISOS srityje ir šią pirmumo tvarką atitinkamai pritaikyti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

V priedo 3.3 punkte numatyti atskiri įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl šalinimo pirmumo tvarkos sujungiami su bendrais įgaliojimais keisti V priedą (228 pakeitimas), taip supaprastinant deleguotųjų aktų struktūrą.

Pakeitimas 2683
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies ***keičiama*** V ***priedo 3.3 punkte nustatyta pirmumo tvarka, siekiant atsižvelgti į technologinę pažangą ISOS srityje ir šią***	4. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies ***keičiami*** V ***priede nustatyti reikalavimai, kad jie būtų*** pritaikyti ***prie technologijų ar mokslo pažangos***.

pirmumo tvarką atitinkamai pritaikyti.

Or. en

Pakeitimas 2684
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Ne vėliau kaip per 36 mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos Komisija peržiūri V priedą, atsižvelgdama į technikos pažangą ir tarptautiniu mastu pripažintus standartus bei gaires, susijusius su kosminių šiukšlių kiekio mažinimu. Atlikusi šią peržiūrą, Komisija, jei reikia, priima deleguotuosius aktus pagal 113 straipsnį, siekdama atnaujinti V priede nustatytus techninius reikalavimus.
	Atlikdama šią peržiūrą, Komisija konsultuojasi su Agentūra ir EKA, veikiančia kaip kvalifikuota techninė įstaiga. Atliekant šią peržiūrą visų pirma turi būti įvertinta, ar aktyvaus šiukšlių šalinimo technologija pasiekė tokį komercinio išbaigtumo ir prieinamumo lygį, kuris pateisintų šio straipsnio reikalavimų papildymą privaloma aktyvaus šiukšlių šalinimo prievole pagal 70a straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Privaloma Komisijos kas 36 mėnesius atliekama V priedo peržiūra suteikiama institucinė garantija, kad techniniai reikalavimai būtų sistemingai vertinami atsižvelgiant į technikos pažangą ir tarptautinius standartus, o ne remiantis ad hoc *pakeitimais. Peržiūros rezultatai pateikiami Parlamentui ir Tarybai.*

Pakeitimas 2685

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 4 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
70 straipsnio 4a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Tarptautiniu mastu pripažinti standartai, visų pirma ISO 24113 standartas dėl kosminių šiukšlių kiekio mažinimo, yra įtraukti į reguliavimo sistemą, siekiant išvengti dvigubo reguliavimo ir išsaugoti Europos pramonės konkurencingumą pasaulio rinkose.

Or. en

Pakeitimas 2686
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	70a straipsnis
	Aktyvus neeksploatuojamų erdvėlaivių pašalinimas
	1. Jeigu erdvėlaivis, valdomas pagal leidimą, išduotą remiantis šiuo reglamentu, 12 mėnesių iš eilės yra neeksploatuojamas ir jo nebeįmanoma pašalinti pagal V priedo 3 skirsnį naudojant erdvėlaivyje įrengtas sistemas, erdvėlaivio operatorius užsako aktyvaus šiukšlių šalinimo paslaugas, atitinkančias V priedo 4a punkto reikalavimus, ir užtikrina, kad tas erdvėlaivis būtų pašalintas iš orbitos per 36 mėnesius nuo 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto įsigaliojimo atitinkamam orbitos režimui dienos.

2. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekdama nustatyti, ar aktyvaus šiukšlių šalinimo technologija yra komerciškai prieinama už proporcingą kainą. Šis sprendimas grindžiamas Agentūros vertinimu, kuriame kiekvienam nagrinėjamam orbitos režimui nustatoma, kad:

a) ne mažiau kaip trys paslaugų teikėjai, atitinkantys V priedo 4a punkto reikalavimus, teikia tokias paslaugas komerciniais pagrindais įgaliotiesiems veiklos vykdytojams;

b) vidutinė rinkos kaina yra proporcinga atitinkamų kosminių objektų numatomai likutinei vertei ir

c) technologija yra pakankamai ištobulinta, kad būtų galima ją reguliariai taikyti komerciniais tikslais, remiantis su ankstesnėmis pašalinimo ar lygiavertėmis suartėjimo operacijomis susijusia patirtimi.

Prieš priimdama šiuos deleguotuosius aktus, Komisija konsultuojasi su Agentūra ir EKA, veikiančia kaip kvalifikuota techninė įstaiga pagal 108 straipsnį.

3. 1 dalyje nustatytos prievolės nevykdymas laikomas leidimo sąlygų pažeidimu, ir Agentūra atitinkamai pradeda priežiūros procedūrą.

Or. en

Pagrindimas

Žemojoje Žemės orbitoje kaupiasi tūkstančiai neeksploatuojamų palydovų. Kosmoso akte nustatytos prievolės dėl naujų palydovų, tačiau nesprendžiamas esamų šiukšlių klausimas. Šiuo straipsniu nustatoma privaloma prievolė pašalinti sugedusius erdvėlaivius, kuri įsigalioja, kai tik bus paruošta technologija ir rinka. ES nelaukia, kol įvyks nelaimingas atsitikimas, kad imtųsi veiksmų; ji jau dabar kuria teisinę sistemą, kad, įvykdžius reikiamas sąlygas, veiksmų būtų imtasi nedelsiant.

Pakeitimas 2687

Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
70 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	70a straipsnis
	70a straipsnis – Kosmoso taršos mažinimo fondas
	1. Agentūra, bendradarbiaudama su valstybių narių kompetentingomis institucijomis ir specializuotomis įstaigomis, įsteigia Kosmoso taršos mažinimo fondą, siekdama skirti finansavimą kosmoso orbitų valymui
	2. Agentūra sudaro, atnaujina ir savo interneto svetainėje skelbia suvestinius visų projektų, kurie yra arba buvo finansuojami 1 dalyje nurodyto fondo lėšomis, sąrašus. Šiuose sąrašuose pateikiama išsami informacija apie paramos gavėjus, projektų tikslus, skirtas sumas, numatytus ir pasiektus rezultatus, taip pat veiklos ir poveikio aplinkai rodiklius. Agentūra užtikrina šios informacijos skaidrumą, prieinamumą ir palyginamumą.
	3. Fondas finansuojamas iš Sąjungos ir valstybių narių įnašų, taip pat, prireikus, iš privačių kosmoso sektoriaus dalyvių įnašų.
	4. Agentūra nustato projektų tinkamumo ir atrankos kriterijus, užtikrindama, kad pirmenybė būtų teikiama iniciatyvoms, pasižyminčioms dideliu atliekų mažinimo potencialu bei techniniu, ekonominiu ir aplinkosauginiu tvarumu. Ypatingas dėmesys skiriamas projektams, kuriais prisidedama prie ilgalaikio žemosios Žemės orbitos tvarumo.
	5. Agentūra skatina tarptautinį bendradarbiavimą kosminių orbitų taršos mažinimo srityje, be kita ko, visų pirma koordinuodama veiklą su tarptautinėmis organizacijomis ir trečiosiomis šalimis,

siekdama pasauliniu mastu užtikrinti kuo didesnį vykdomų veiksmų veiksmingumą ir požiūrio nuoseklumą.

Or. fr

Pakeitimas 2688
Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
70 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	70a straipsnis
	Arkties SSA / SST pajėgumai
	Sąjunga plėtoja specialius informuotumo apie padėtį kosmose (SSA) bei kosmoso stebėjimo ir sekimo (SST) pajėgumus Arkties ir subarktiniuose regionuose, ypatingą dėmesį skirdama poliarinių orbitų stebėjimui ir kosminių šiukšlių keliamai rizikai. Komisija kartu su ES SST partneryste užtikrina, kad jutiklių sistemos būtų diegiamos arba modernizuojamos regionuose, turinčiuose geografinių pranašumų poliarinio stebėjimo srityje. Valstybėms narėms, turinčioms esamą Arkties infrastruktūrą, teikiama pirmenybė Sąjungos finansavimo programose, susijusiose su SSA ir SST.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo reglamentu turėtų būti sustiprinti Sąjungos gebėjimai stebėti kosmines šiukšles, užtikrinti jų atsekamumą ir išvengti susidūrimų – srityse, kuriose Arkties regionai suteikia išskirtinių pranašumų.

Pakeitimas 2689
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
70 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	70b straipsnis
	Atitikties vertinimo būdai
	1. Veiklos vykdytojai, kuriems taikomi 58–73 straipsniuose nustatyti reikalavimai, gali įrodyti, kad laikosi šio reglamento esminių reikalavimų, pasinaudodami viena iš šių priemonių:
	a) laikydamiesi darniųjų standartų, kurių nuorodos buvo paskelbtos* Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje *pagal 104 straipsnio 1 dalį, taip sukuriant prezumpciją, kad laikomasi šio reglamento esminių reikalavimų, kuriems taikomi tie standartai, arba
	b) pateikdami Agentūrai alternatyvų saugos pagrindimą, kuriame dokumentais pagrįstomis rizikos analizėmis, vertinimo metodais ir rizikos mažinimo priemonėmis įrodoma, kad apsaugos lygis yra lygiavertis šiame reglamente ir jo prieduose reikalaujamam lygiui.
	2. Jeigu veiklos vykdytojas pateikia šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą alternatyvų saugos pagrindimą, Agentūra įvertina tą alternatyvų saugos pagrindimą per 90 darbo dienų nuo išsamios medžiagos gavimo dienos. EKA, veikdama kaip kvalifikuota techninė įstaiga pagal 108 straipsnį, teikia Agentūrai techninę pagalbą atliekant tą vertinimą.
	3. Agentūra tvarko viešai prieinamą patvirtintų alternatyvių saugos pagrindimų registrą.

Or. en

Pagrindimas

Kodifikuojant dvejopą atitikties struktūrą (darnieji standartai su atitikties prezumpcija / alternatyvus saugos pagrindimas), veiklos vykdytojui užtikrinamas teisinis tikrumas, kuriuo sudaromos sąlygos projektuoti pagal Europos standartus be atskiro atitikties įrodymo, kartu

išlaikant lankstumą novatoriškų sistemų, kurioms dar netaikomi paskelbti standartai, atžvilgiu.

Pakeitimas 2690
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
71 straipsnis	***Išbraukta.***
Misijos pratęsimas	
1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.	
2. Gavusios prašymą, pateiktą pagal 1 dalį, kompetentingos institucijos gali nuspręsti pratęsti Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus vykdomą kosminę misiją ilgesniam laikotarpiui, nei numatyta pagal pirminį leidimą.	
3. Kompetentinga institucija patvirtina prašymą pratęsti kosminę misiją, jei erdvėlaivis vis dar atitinka V priede nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į naują 7a dalį.

Pakeitimas 2691
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.	1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, ***Sąjungoje veikiantis*** erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją. ***Prašymas pratęsti misiją turi būti tinkamai pagrįstas nurodant siekiamo pratęsimo priežastis. Jame turi būti nurodyta, kad pratęsimu siekiama viešojo intereso tikslo, atmetant išimtinai ekonominius argumentus, ir įrodyta, kodėl misijos pratęsimas būtinas šiam tikslui įgyvendinti.***

Or. fr

Pakeitimas 2692
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.	1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją. ***Jei taikytina, apie šį prašymą turi būti informuota kompetentinga institucija, išdavusi pirminį leidimą.***

Or. en

Pakeitimas 2693
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.	1. Norėdamas ***dėl pagrįstų priežasčių*** pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.

Or. ro

Pagrindimas

Gali susiklostyti situacijos, kai erdvėlaivių operatorius norės pratęsti savo kosminę misiją, jei nepasiekė užsibrėžtų tikslų, ir jam turi būti suteikta galimybė tai padaryti per nustatytą laikotarpį.

Pakeitimas 2694
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus ***3*** mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.	1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, Sąjungos erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus ***2*** mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia ***nacionalinei*** kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.

Or. en

Pakeitimas 2695
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.	1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.

Or. en

Pakeitimas 2696
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gavusios prašymą, pateiktą pagal 1 dalį, kompetentingos institucijos gali nuspręsti pratęsti Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus vykdomą kosminę misiją ilgesniam laikotarpiui, nei numatyta pagal pirminį leidimą.	2. Gavusios prašymą, pateiktą pagal 1 dalį, ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos gali nuspręsti pratęsti Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus vykdomą kosminę misiją ilgesniam laikotarpiui, nei numatyta pagal pirminį leidimą.

Or. en

Pakeitimas 2697
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gavusios prašymą, pateiktą pagal 1 dalį, kompetentingos institucijos gali nuspręsti pratęsti ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriaus vykdomą kosminę misiją	2. Gavusios prašymą, pateiktą pagal 1 dalį, kompetentingos institucijos gali nuspręsti pratęsti erdvėlaivių operatoriaus vykdomą kosminę misiją ilgesniam

ilgesniam laikotarpiui, nei numatyta pagal pirminį leidimą.	laikotarpiui, nei numatyta pagal pirminį leidimą.

Or. en

Pakeitimas 2698
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentinga institucija patvirtina prašymą pratęsti kosminę misiją, jei erdvėlaivis vis dar atitinka V priede nustatytus reikalavimus.	3. ***Nacionalinė*** kompetentinga institucija ***per vieną mėnesį nuo gavimo dienos*** patvirtina prašymą pratęsti kosminę misiją, jei erdvėlaivis vis dar atitinka V priede nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2699
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šviesos ***ir elektromagnetinė*** tarša	Šviesos tarša

Or. en

Pakeitimas 2700
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 dalis

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi ***2 dalies***, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti.	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi ***šio straipsnio***, parengia ***išmatuojamais parametrais ir tarptautiniais standartais grindžiamą*** planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti.

Or. en

Pakeitimas 2701
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi ***2 dalies***, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti.	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi ***šio straipsnio***, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti. ***Plane pateikiami visi šie elementai:***

Or. en

Pakeitimas 2702
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi 2 dalies, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti.	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi 2 dalies, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei

taršai mažinti.

Or. fr

Pakeitimas 2703
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi 2 dalies, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti.	1. Erdvėlaivių operatoriai, laikydamiesi 2 dalies, parengia planą, kuriame numatomos priemonės, tinkamos šviesos ir elektromagnetinei taršai mažinti.

Or. en

Pakeitimas 2704
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Erdvėlaivio regimojo ryškio skaitmeninė vertė per visą jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų, yra ne mažesnė kaip 7.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2705
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Erdvėlaivio regimojo ryškio skaitmeninė vertė per visą jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų, yra ne mažesnė kaip 7.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2706
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Erdvėlaivio regimojo ryškio skaitmeninė vertė per visą jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų, yra ne mažesnė kaip 7.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2707
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Erdvėlaivio regimojo ryškio skaitmeninė vertė per visą ***jo*** eksploatavimo laikotarpį, įskaitant ***projektavimo reikalavimus dėl*** mažos atspindžio gebos ***dangos arba apsauginių medžiagų, yra ne mažesnė***	***Erdvėlaivių operatoriai imasi visų techniškai ir ekonomiškai įgyvendinamų priemonių, kad*** per visą eksploatavimo laikotarpį ***kuo labiau sumažintų savo erdvėlaivio regimąjį ryškį ir palydovų***

kaip 7.	***poveikį astronominiams stebėjimams matomoje ir nematomoje šviesoje***, įskaitant mažos atspindžio gebos ***dangas, apsauginės medžiagas, aukščio valdymo priemones ir orbitinį projektavimą***. ***Įgyvendintos priemonės aprašomos 1 dalyje nurodytame plane.***

Or. en

Pagrindimas

Fiksuotos regimosios ryškio ribos (≥ 7) pakeitimas prievole dėti visas pastangas siekiant sumažinti regimąjį ryškį atspindi mokslinius įrodymus, kad vieną ryškio ribą techniškai sunku vienodai patikrinti, be to, ji greitai tampa pasenusi, didėjant palydovų sistemų tankiui. Pataisytame tekste daugiausia dėmesio skiriama reguliavimo tikslui – kuo labiau sumažinti trukdžius vykdant astronominius stebėjimus, – o ne vienam rodikliui, kurį astronomų bendruomenė jau kritikavo kaip nepakankamą.

Pakeitimas 2708
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Erdvėlaivio regimojo ryškio skaitmeninė vertė per ***visą*** jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų, yra ne mažesnė kaip 7.	Erdvėlaivio regimojo ryškio skaitmeninė vertė per jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų, yra ne mažesnė kaip 7. ***Išimtiniais atvejais – nuo paleidimo iki veiklos orbitos pasiekimo bei pašalinimo iš orbitos etapu – ši riba pakeičiama veiklos vykdytojų prievole imtis visų įmanomų priemonių, kad būtų sumažintas regimasis ryškis, elektromagnetiniai trukdžiai ir manevravimo trukmė.***

Or. en

Pakeitimas 2709
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Erdvėlaivio regimojo ryškio ***skaitmeninė vertė*** per visą jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų***, yra ne mažesnė kaip 7***.	***Siekiant patobulinti regimojo ryškio technologijas, atsižvelgiama į*** erdvėlaivio regimojo ryškio ***skaitmeninę vertę*** per visą jo eksploatavimo laikotarpį, įskaitant projektavimo reikalavimus dėl mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginių medžiagų.

Or. en

Pakeitimas 2710
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti erdvėlaivio regimąjį ryškį ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas, be kita ko, dėl mažos atspindžio gebos dangos ir apsauginių medžiagų;

Or. en

Pakeitimas 2711
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti radioastronomijos observatorijų veiklos trikdžius ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas.

Or. en

Pakeitimas 2712
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalyje nurodytame plane numatomi visi šie elementai:	***Išbraukta.***
a) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti erdvėlaivio regimąjį ryškį ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas;	
b) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti radioastronomijos observatorijų veiklos trikdžius ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas.	

Or. en

Pakeitimas 2713
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento

72 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalyje nurodytame plane numatomi visi šie elementai:	***Išbraukta.***
a) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti erdvėlaivio regimąjį ryškį ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas;	
b) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti radioastronomijos observatorijų veiklos trikdžius ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas.	

Or. en

Pakeitimas 2714
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalyje nurodytame plane numatomi visi šie elementai:	***Išbraukta.***
a) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti erdvėlaivio regimąjį ryškį ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas;	
b) Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti radioastronomijos observatorijų veiklos trikdžius ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas.	

Or. en

Pagrindimas

Išsamūs plano reikalavimai pakeičiami 72 straipsnio 2 dalyje numatyta patikslinta prievole ir įgaliojimais priimti įgyvendinimo aktus, numatytais toliau pateiktame pakeitime.

Pakeitimas 2715
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti erdvėlaivio regimąjį ryškį ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams, aprašymas;	a) erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti erdvėlaivio regimąjį ryškį ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį astronominiams stebėjimams ***matomoje ir nematomoje (infraraudonojoje, ultravioletinėje, rentgeno, gama) šviesoje***, aprašymas;

Or. en

Pakeitimas 2716
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti radioastronomijos observatorijų veiklos trikdžius ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį ***astronominiams stebėjimams***, aprašymas.	b) erdvėlaivių operatoriaus įgyvendinamų techninių ir eksploatavimo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti radioastronomijos observatorijų veiklos trikdžius ir užtikrinti, kad palydovai darytų kuo mažesnį poveikį ***stebėjimų astronomijai elektromagnetiniame spektre***, aprašymas.

Or. en

Pakeitimas 2717
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 10 straipsnio 1 dalyje, Komisija paprašo vienos ar kelių Europos standartizacijos organizacijų parengti standartus, susijusius su mažos atspindžio gebos dangos arba apsauginėmis medžiagomis. Rengdama pirmoje pastraipoje nurodytus standartizacijos prašymus, Komisija gali atsižvelgti į galiojančius arba rengiamus Europos ar tarptautinius standartus arba metodus, kad būtų supaprastintas standartų rengimas, kaip numatyta Reglamente (ES) Nr. 1025/2012. Komisija laikosi 112a straipsnyje nustatytos procedūros dėl standartų.

Or. en

Pakeitimas 2718
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Erdvėlaivių operatoriai imasi visų techniškai įmanomų priemonių, kad nustatytų ir kuo labiau sumažintų netyčinį savo erdvėlaivio radijo dažnių spinduliavimą per visą jo eksploatavimo laikotarpį, visų pirma jo poveikį stebėjimo astronomijai visame elektromagnetiniame

spektre, įskaitant spinduliavimą iš erdvėlaivyje įrengtų elektronikos, maitinimo ir paskirstymo sistemų bei konstrukcinių elementų. Įgyvendintos priemonės pateiktos 1 dalyje nurodytame plane.

Or. en

Pagrindimas

Išplečiant prievolę užtikrinti, kad būtų kontroliuojamas netyčinis erdvėlaivio radijo dažnių spinduliavimas, sprendžiama vis didėjanti problema, susijusi su palydovų radijo dažnių trukdžiais radijo astronomijai, kuri nėra reglamentuojama ITU dažnių koordinavimo taisyklėmis ir daro poveikį vis svarbesnėms mokslinėms priemonėms. Techniniu požiūriu įgyvendinamos poveikio mažinimo priemonės jau yra prieinamos pasirenkant erdvėlaivių konstrukciją.

Pakeitimas 2719
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su kosmoso pramonės atstovais bei mokslinių tyrimų ir akademinės bendruomenės ekspertais, parengia įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas erdvėlaivių regimasis ryškis.

Or. en

Pakeitimas 2720
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2a. Komisija, bendradarbiaudama su Agentūra, valstybėmis narėmis ir Europoje įsikūrusiomis tarpvyriausybinėmis organizacijomis, parengia Europos šviesinės taršos mažinimo planą.

Or. fr

Pakeitimas 2721
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Jei nė vienas darnusis standartas neapima 2 arba 2a dalyje nurodytų reikalavimų, Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą, gali nustatyti bendras specifikacijas. Prieš priimdama šiuos įgyvendinimo aktus, Komisija konsultuojasi su Agentūra, atitinkama mokslo bendruomene ir atitinkamomis Europos standartizacijos organizacijomis.

Or. en

Pagrindimas

Įgaliojimais priimti įgyvendinimo aktus, kuriuose nustatytos šviesos taršos ir radijo dažnių spinduliavimo matavimo specifikacijos, suteikiama lankstumo nustatyti išmatuojamus bendrus standartus, nes techninis šių prievolių pagrindas plėtojamas vykdant standartizavimo veiklą. Nesant matavimo specifikacijos, sunku vienodai užtikrinti prievolės dėti visas pastangas vykdymą.

Pakeitimas 2722
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą***, megasistemą arba gigasistemą***:	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą:

Or. en

Pakeitimas 2723
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą***, megasistemą arba gigasistemą***:	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą:

Or. en

Pakeitimas 2724
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą, megasistemą arba gigasistemą:	1. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą, megasistemą arba gigasistemą:

Or. fr

Pakeitimas 2725
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento

73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą, megasistemą arba gigasistemą:	1. Erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą, megasistemą arba gigasistemą:

Or. en

Pakeitimas 2726
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą***,*** megasistemą ***arba gigasistemą***:	1. Erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą ***arba*** megasistemą:

Or. en

Pakeitimas 2727
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą***, megasistemą arba gigasistemą***:	1. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai, valdantys ***11 ar daugiau*** palydovų sistemą:

Or. en

Pakeitimas 2728
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai, ***valdantys*** palydovų ***sistemą, megasistemą arba gigasistemą***:	1. Erdvėlaivių operatoriai, ***vykdantys kosminę misiją, kuriai naudojama*** palydovų ***sistema***:

Or. en

Pakeitimas 2729
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) dalijasi šiais maršrutais su Sąjungos susidūrimų vengimo paslaugų teikėju;

Or. fr

Pakeitimas 2730
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) užtikrina saugą pagal VI priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus dėl tos pačios sistemos palydovų susidūrimų vengimo priemonių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2731

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Palydovų ***megasistemą arba gigasistemą valdantys Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai:	2. ***Kosminę misiją, kuriai naudojama*** palydovų ***sistema, vykdantys*** erdvėlaivių operatoriai***, be 1 dalyje nurodytų reikalavimų***:

Or. en

Pakeitimas 2732
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Palydovų ***megasistemą arba gigasistemą*** valdantys Sąjungos erdvėlaivių operatoriai:	2. ***101 ar daugiau*** palydovų ***sistemą*** valdantys Sąjungos erdvėlaivių operatoriai***, be 1 dalyje nurodytų reikalavimų***:

Or. en

Pakeitimas 2733
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Palydovų megasistemą arba gigasistemą valdantys ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai:	2. ***Be 1 dalyje nurodytų reikalavimų,*** palydovų megasistemą arba gigasistemą valdantys erdvėlaivių operatoriai:

Or. en

Pakeitimas 2734
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Palydovų megasistemą arba gigasistemą valdantys*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai:	2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai:

Or. en

Pakeitimas 2735
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Palydovų megasistemą arba gigasistemą valdantys*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriai:	2. Sąjungos erdvėlaivių operatoriai:

Or. en

Pakeitimas 2736
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Palydovų megasistemą arba gigasistemą valdantys ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai:	2. ***Sąjungoje veikiantys*** erdvėlaivių operatoriai, valdantys palydovų sistemą, megasistemą arba gigasistemą:

Or. fr

Pakeitimas 2737
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Palydovų megasistemą ***arba gigasistemą*** valdantys ***Sąjungos*** erdvėlaivių operatoriai:	2. Palydovų megasistemą valdantys erdvėlaivių operatoriai:

Or. en

Pakeitimas 2738
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) visų sistemos palydovų išdėstymo poveikį orbitos perpildymui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2739
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prieš pasirinkdami orbitą, orbitoje jau esančias palydovų sistemas;	ii) prieš pasirinkdami orbitą, orbitoje jau esančias palydovų sistemas ***ir kosminius objektus***;

Or. en

Pakeitimas 2740
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto iii papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) ***įsitikina***, kad pasirinkta orbita nesutaptų su kito kosminio objekto orbita, nes dėl to galėtų kilti daug pasikartojančių ir sistemingų galimo suartėjimo situacijų;	iii) ***kuo labiau sumažina riziką***, kad pasirinkta orbita nesutaptų su kito kosminio objekto orbita, nes dėl to galėtų kilti daug pasikartojančių ir sistemingų galimo suartėjimo situacijų;

Or. en

Pakeitimas 2741
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) bendrą susidūrimų vengimo manevrų, numatomų per palydovų sistemos eksploatavimo laikotarpį, skaičių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2742
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) bendrą susidūrimų vengimo manevrų, numatomų per palydovų sistemos eksploatavimo laikotarpį, skaičių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2743
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies a punkto iv a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iva) pagal 69 straipsnio 2 dalį nustatytos orbitos pasirinkimo apskaičiavimo metodo rezultatus.

Or. fr

Pakeitimas 2744
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) užtikrina, kad reikalaujama sėkmingo pašalinimo tikimybė, nurodyta 70 straipsnio 1 dalies c punkte, būtų proporcinga erdvėlaivių skaičiui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2745
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) užtikrina, kad reikalaujama sėkmingo pašalinimo tikimybė, nurodyta 70 straipsnio 1 dalies c punkte, būtų proporcinga erdvėlaivių skaičiui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2746
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) užtikrina, kad palydovų sistemos palydovų, grįžtančių į atmosferą – tiek kontroliuojamai, tiek nekontroliuojamai – keliama bendra nelaimių ant žemės rizika per visą palydovų sistemos eksploatavimo laikotarpį neviršytų V priedo 1.3 punkte atskiriems erdvėlaiviams nustatytos ribos. Taikant šį punktą, nelaimių rizika apskaičiuojama sudedant visų dislokavimo plane numatytų palydovų individualią grįžimo į atmosferą nelaimių riziką, įvertintą pagal atitinkamų grįžimo į atmosferą įvykių tikimybę ir etapus;

Or. en

Pagrindimas

Komisijos tekste neaptariama bendra nelaimių ant žemės rizika, susijusi su palydovų sistemos grįžimu į atmosferą. Kalbant apie megasistemą, kurią sudaro šimtai palydovų, grįžtančių į

atmosferą per kelerius metus, bendra rizika ant žemės esantiems žmonėms gali gerokai viršyti V priede nustatytą ribą vienam palydovui. Siūlomame punkte reikalaujama, kad veiklos vykdytojai įrodytų, jog bendra nelaimių rizika, susijusi su visos palydovų sistemos grįžimu į atmosferą per visą jos eksploatavimo laikotarpį, neviršija atskirų erdvėlaivių ribos.

Pakeitimas 2747
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) užtikrina, kad eksploatacijos pabaigoje orbitoje praleistas laikas būtų trumpesnis nei nustatytas V priede.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2748
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) užtikrina, kad eksploatacijos ***pabaigoje orbitoje praleistas laikas būtų trumpesnis nei nustatytas V priede***.	d) užtikrina, kad ***palydovų sistema atitiktų*** eksploatacijos ***pabaigos ir kosminių šiukšlių kiekio mažinimo reikalavimus bei susijusius standartus***.

Or. en

Pakeitimas 2749
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento

73 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) projektuodami ir eksploatuodami erdvėlaivį, išlaiko dokumentais pagrįstas propelento ir manevrų rezervą, kuriuo įrodoma, kad yra pakankamai atsargų, leidžiančių per visą palydovų sistemos eksploatavimo laikotarpį atlikti numatytą skaičių susidūrimų vengimo, padėties išlaikymo, pašalinimo ir avarinių manevrų;

Or. en

Pagrindimas

Dokumentais pagrįstu propelento ir manevrų rezervu užpildoma praktinė atitikties spraga: veiklos vykdytojai turi įrodyti, kad turi pakankamas atsargas visoms planuojamoms pašalinimo operacijoms per visą palydovų sistemos eksploatavimo laikotarpį, o ne tik tai, kad atskiri erdvėlaiviai techniškai gali atlikti manevrus. Tai yra eksploatacinio tvarumo patikrinimas, kurio negalima atlikti remiantis vien tik atskirų erdvėlaivių techninėmis specifikacijomis.

Pakeitimas 2750
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	db) užtikrina, kad suartėjimo vertinimo ir susidūrimų vengimo procesai būtų vykdomi laiku, juos būtų galima atsekti ir prireikus automatizuoti, kartu išsaugant galimybę žmogui juos prižiūrėti ir imtis intervencinių veiksmų;

Or. en

Pagrindimas

Palydovų megasistemų suartėjimo vertinimo ir susidūrimų vengimo procesai turi būti automatizuojami dideliu mastu. Reikalaujant, kad susidūrimų vengimo procesai būtų atsekami ir automatizuojami, kartu išlaikant galimybę žmogui perimti valdymą, nustatomas saugaus

palydovų megasistemų eksploatavimo standartas, kuriuo užtikrinama, kad veiklos vykdytojo susidūrimo vengimo struktūra iš tiesų galėtų vykdyti susidūrimų rizikos valdymą, kaip numatyta leidime.

Pakeitimas 2751
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dd) kartu su prašymu išduoti leidimą pateikia etapais vykdomo dislokavimo planą, kuriuo būtų įrodyta, kad kiekvienas diegimo etapas gali būti įgyvendintas nesukeliant neproporcingos perkrovos, pasikartojančio suartėjimo ar nepagrįstos priklausomybės nuo susidūrimų;

Or. en

Pagrindimas

Etapais vykdomo dislokavimo planai, pateikiami kartu su prašymu išduoti leidimą, suteikia Agentūrai galimybę patikrinti kiekvieno dislokavimo etapo atitiktį orbitos tvarumo reikalavimams prieš pradedant jį įgyvendinti. Iš anksto išduodant leidimą visai palydovų sistemai – neatsižvelgiant į orbitos sąlygas, vyraujančias kiekviename paskesniame dislokavimo etape, – neužtikrinama pakankama orbitos aplinkos apsauga; ji užtikrinama etapais atliekant tvarumo patikrinimą.

Pakeitimas 2752
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d f punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	df) užtikrina, kad nuolat būtų prieinami tikslūs orbitos duomenys, manevrų planavimo duomenys ir susisiekimo tvarka, skirta suartėjimui koordinuoti su Agentūra, Sąjungos SST ir susijusiais veiklos vykdytojais, laikantis

įgyvendinimo aktų, priimtų pagal 4 dalį;

Or. en

Pagrindimas

Nuolatinis tikslių orbitos duomenų ir kontaktinių duomenų prieinamumas yra būtina veiklos sąlyga, užtikrinanti veiksmingą suartėjimo koordinavimą. Be jos negali būti vykdoma 64 straipsnyje numatyta prievolė pasirašyti susidūrimų vengimo paslaugų teikimo sutartį: Sąjungos SST ir kitiems susijusiems veiklos vykdytojams reikia tikralaikės prieigos prie orbitos duomenų bei patikimo kontaktinio asmens, kad būtų galima koordinuoti vengimo manevrus.

Pakeitimas 2753
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d g punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dg) Agentūrai kasmet pateikia informaciją apie:
	i) bendrą ataskaitiniu laikotarpiu gautų perspėjimų apie suartėjimą ir didelio intereso įvykius, dėl kurių veiklos vykdytojas turėjo atlikti susidūrimo išvengimo manevrą, skaičių, suskirstytą pagal orbitos aukščio intervalus, kartu su santrauka apie šių manevrų poveikį trečiųjų šalių erdvėlaivių saugiam eksploatavimui;
	ii) bendrą per ataskaitinį laikotarpį įvykusių palydovų sistemos vidaus suartėjimų skaičių, apskaičiuotą pagal VI priedo 2.2 punkto b papunktį.
	Agentūra kasmet skelbia suvestinius statistinius duomenis, parengtus remiantis tomis ataskaitomis.

Or. en

Pagrindimas

Metinė veiklos rezultatų ataskaita, apimanti perspėjimus apie suartėjimą, didelio intereso įvykius, įvykius, dėl kurių susidaro kosminės šiukšlės, ir šių šiukšlių šalinimo rezultatus,

sudaro faktinį pagrindą Agentūros vykdomai palydovų megasistemų veiklos priežiūrai. Palyginus veiklos duomenis su prognozėmis, pateiktomis leidimo išdavimo metu, Agentūra gali nustatyti, kuriose srityse palydovų sistema veikia prasčiau, nei tikėtasi, ir imtis taisomųjų priemonių, kol rizika, susijusi su orbita, netapo negrįžtama.

Pakeitimas 2754
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d h punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dh) įrodo, kad vieno erdvėlaivio arba keleto erdvėlaivių, turinčių bendrų komponentų ar programinės įrangos, gedimas nesukelia neproporcingos sisteminės susidūrimo rizikos visai palydovų sistemai;

Or. en

Pagrindimas

Bendrojo režimo gedimų analizė, – kuria įrodoma, kad programinės įrangos ar aparatinės įrangos gedimas, paveikiantis kelis palydovus, turinčius bendrų komponentų, nesukelia neproporcingos sisteminės susidūrimo rizikos, – yra palydovų sistemos saugos vertinimas, leidžiantis atskirti gerai suprojektuotą sistemą nuo tokios, kuri kelia pakopinio pobūdžio riziką. Palydovų megasistemos, grindžiamos bendrais programinės įrangos paketais, yra ypač pažeidžiamos šių gedimų.

Pakeitimas 2755
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 dalies d j punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dj) įrodo, kad palydovų sistemos dislokavimas, eksploatavimas ir pašalinimas nesukelia nuolat pasikartojančių suartėjimų su kosminėmis stotimis, įgulos valdomais erdvėlaiviais, Sąjungos kosminiu turtu ar kita saugoma

kosmoso infrastruktūra;

Or. en

Pagrindimas

Įrodžius, kad palydovų sistema nesukelia nuolatinių suartėjimų su kosminėmis stotimis, įgulos valdomais erdvėlaiviais ar kitų operatorių palydovais, užtikrinama, kad palydovų megasistemai skirtas leidimas būtų išduodamas tik tuo atveju, jei bus užtikrintas tvarus sambūvis su visais orbitos aplinkos naudotojais. Kosminės stotys ir įgulos valdomi erdvėlaiviai negali nuolat atlikti išvengimo manevrų, kurie būtų būtini, jeigu palydovų megasistema nepertraukiamai dažnai artėtų prie jų.

Pakeitimas 2756
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Pateikia įrodymus, kad bendras sistemos išdėstymas nesukelia neproporcingos perkrovos atitinkamoje orbitos srityje, įskaitant numatomo susidūrimo naštos jiems ir kitiems veiklos vykdytojams vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 2757
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai	***Išbraukta.***

institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.

Or. en

Pakeitimas 2758
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2759
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų	***Išbraukta.***

galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.

Or. en

Pagrindimas

Kartu su palydovų gigasistemos kategorija išbraukiama atskira prievolė dėl propelento rezervo. Palydovų megasistemos propelento rezervo dokumentacija aptariama 73 straipsnio 2 dalies da punkte.

Pakeitimas 2760
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2761
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų	***Išbraukta.***

gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.

Or. en

Pakeitimas 2762
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.	3. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.

Or. fr

Pakeitimas 2763
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento,	3. Kosminės veiklos vykdytojai, valdantys palydovų gigasistemą, erdvėlaivių projektavimo ir eksploatavimo metu kompetentingai institucijai pateikia planą, kuriuo įrodoma, kad turima pakankamai propelento, reikalingo tam,

reikalingo tam, kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.	kad būtų galima atlikti daug manevrų dėl planuojamo atvejų, kai reikės išvengti susidūrimo, skaičiaus.

Or. en

Pakeitimas 2764
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus:	***Išbraukta.***
a) nustato tos pačios sistemos palydovų susidūrimo riziką, kaip nurodyta VI priedo 1.2 punkto c papunktyje;	
b) riboja šviesos ir elektromagnetinę taršą, kaip nurodyta VI priedo 2.1 punkte.	
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	

Or. en

Pakeitimas 2765
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, ir atsižvelgiant į galiojančias tarptautines***

gaires, geriausią praktiką ir standartus.

Or. en

Pakeitimas 2766
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
74 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
74 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
74 straipsnis	***Išbraukta.***
Produktams keliamų reikalavimų taikymas	
Sudarydami sutartis su tiekėjais gamintojais, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai užtikrina, kad sutartyse numatyti kosminiai objektai arba, jei taikoma, jų sudedamosios dalys atitiktų šiame skyriuje nustatytus projektavimo ir gamybos reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 2767
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
74 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sudarydami sutartis su tiekėjais gamintojais, ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai užtikrina, kad sutartyse numatyti kosminiai objektai arba, jei taikoma, jų sudedamosios dalys atitiktų šiame skyriuje nustatytus projektavimo ir gamybos reikalavimus.	Sudarydami sutartis su tiekėjais gamintojais, kosminės veiklos vykdytojai užtikrina, kad sutartyse numatyti kosminiai objektai arba, jei taikoma, jų sudedamosios dalys atitiktų šiame skyriuje nustatytus projektavimo ir gamybos reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2768
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II KOSMOSO INFRASTRUKTŪROS ATSPARUMAS	II KOSMOSO INFRASTRUKTŪROS ***KIBERNETINIS IR FIZINIS*** ATSPARUMAS

Or. en

Pakeitimas 2769
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II ***KOSMOSO INFRASTRUKTŪROS*** ATSPARUMAS	II ATSPARUMAS

Or. en

Pakeitimas 2770
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II ***KOSMOSO INFRASTRUKTŪROS*** ATSPARUMAS	II ATSPARUMAS

Or. en

Pakeitimas 2771
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ryšys su ***TIS 2 ir CER*** direktyvomis	Ryšys su direktyvomis ***(ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557***

Or. en

Pakeitimas 2772
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio antraštė
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ryšys su ***TIS 2 ir CER*** direktyvomis	Ryšys su direktyvomis ***(ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557***

Or. en

Pakeitimas 2773
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ryšys su ***TIS 2 ir CER direktyvomis***	***Suderinamumas*** su ***susijusiais Sąjungos kibernetinio saugumo teisės aktais***

Or. en

Pakeitimas 2774
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** kosminės veiklos ***vykdytojų, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais, atžvilgiu šis reglamentas, kiek tai susiję su Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsniu dėl*** kibernetinio saugumo ***rizikos valdymo priemonių, tos direktyvos 4 straipsnio tikslais laikomas konkrečiam sektoriui taikomu Sąjungos teisės aktu***.	1. Kosminės veiklos ***vykdytojai laikosi jiems pagal Sąjungos teisę taikomų*** kibernetinio saugumo ***ir atsparumo reikalavimų, įskaitant Reglamente (ES) 2024/2847 bei direktyvose (ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557 nustatytus reikalavimus***.

Or. en

Pagrindimas

Šioje dalyje aiškiai nurodoma, kad kosminės veiklos vykdytojai turi laikytis jiems jau taikomų horizontaliųjų Sąjungos kibernetinio saugumo ir atsparumo sistemų. Tai leidžia išvengti Kosmoso akto traktavimo kaip savarankiško kibernetinio reguliavimo sistemos ir užtikrina suderinamumą su galiojančia Sąjungos teise.

Pakeitimas 2775
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytoją***, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos ***(ES) 2022/2555*** 3 straipsnį laikomi	1. ***Šiuo reglamentu nedaroma poveikio Direktyvai (ES) 2022/2555, kiek tai susiję su*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojais***, kurie kosminės veiklos ir

esminiais arba svarbiais subjektais***, atžvilgiu šis reglamentas, kiek tai susiję su Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsniu dėl kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių, tos direktyvos 4 straipsnio tikslais laikomas konkrečiam sektoriui taikomu Sąjungos teisės aktu***.

kosmoso paslaugų srityje pagal ***tos*** direktyvos 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais.

Or. en

Pakeitimas 2776
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytoją***, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos ***(ES) 2022/2555*** 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais***, atžvilgiu šis reglamentas, kiek tai susiję su Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsniu dėl kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių, tos direktyvos 4 straipsnio tikslais laikomas konkrečiam sektoriui taikomu Sąjungos teisės aktu***.	1. ***Šiuo reglamentu nedaroma poveikio Direktyvai (ES) 2022/2555, kiek tai susiję su*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojais***, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal ***tos*** direktyvos 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais.

Or. en

Pakeitimas 2777
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** kosminės veiklos ***vykdytoją***, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos	1. ***Šiuo reglamentu nedaroma poveikio Direktyvai (ES) 2022/2555, kiek tai susiję su*** kosminės veiklos ***vykdytojais***,

(ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais***, atžvilgiu šis reglamentas, kiek tai susiję su Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsniu dėl kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių, tos direktyvos 4 straipsnio tikslais laikomas konkrečiam sektoriui taikomu Sąjungos teisės aktu***.	kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais.

Or. en

Pakeitimas 2778
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** kosminės veiklos ***vykdytojų***, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais***, atžvilgiu šis reglamentas, kiek tai susiję su Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsniu dėl kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių,*** tos direktyvos ***4*** straipsnio ***tikslais laikomas konkrečiam sektoriui taikomu Sąjungos teisės aktu***.	1. ***Šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis Direktyvai (ES) 2022/2555, kiek tai susiję su*** kosminės veiklos ***vykdytojais***, kurie kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų srityje pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais***.*** ***Tie veiklos vykdytojai laikosi*** tos direktyvos ***21*** straipsnio ***5 dalies antroje pastraipoje nurodyto įgyvendinimo akto***.

Or. en

Pakeitimas 2779
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1a. Imamasi techninių, veiklos ir organizacinių priemonių, siekiant valdyti riziką, kylančią saugumui ir informacinėms sistemoms bei tų sistemų, kurios naudojamos operacijoms vykdyti ar paslaugoms teikti, fizinei aplinkai, bei sumažinti poveikį incidentų, kuriuos sukelia šie veiklos vykdytojai:

a) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie nėra laikomi esminiais arba svarbiais subjektais, įskaitant Sąjungos veiklos vykdytojus, valdančius Sąjungai priklausantį turtą;

b) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai;

c) tarptautinės organizacijos, su kuriomis sudarytas susitarimas;

d) Sąjungai priklausančius įrenginius valdantys Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai.

Or. en

Pakeitimas 2780
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kosminės veiklos vykdytojai ir tarptautinės organizacijos, valdančios Sąjungai priklausantį turtą, praneša Reglamento (ES) 2023/2841 21 straipsnyje nurodytai struktūrai apie reikšmingus incidentus, turinčius įtakos Sąjungai priklausančiam turtui.

Or. en

Pagrindimas

Šioje dalyje specialus pranešimų teikimo kanalas, skirtas svarbiems incidentams, turintiems įtakos Sąjungai priklausančiam turtui. Tai yra pagrįsta, nes tokie incidentai kelia ypatingų

veiklos ir saugumo problemų, apie kurias būtina pranešti institucijai, jau atsakingai už šį turtą.

Pakeitimas 2781
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų nustatyti 1a dalyje nurodytų priemonių techniniai, metodiniai ir sektoriaus reikalavimai, laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Įgyvendinimo akte turėtų būti numatytos supaprastintos sąlygos mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms bei mažosioms įmonėms ir užtikrintas suderinamumas su Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje nurodytu įgyvendinimo aktu.

Or. en

Pakeitimas 2782
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Kosminės veiklos vykdytojai laikosi taikytinų kibernetinio saugumo reikalavimų, nustatytų Sąjungos ir nacionalinėje teisėje, įskaitant reikalavimus, susijusius su didelės rizikos tiekėjų identifikavimu. Kosminės veiklos vykdytojai taip pat užtikrina, kad jų programinės įrangos ir saugumo sprendinių tiekėjai laikytųsi šių reikalavimų ir atitinkamų saugumo

standartų bei reikalavimų.

Or. en

Pagrindimas

Užtikrinama, kad taikytini kibernetinio saugumo reikalavimai, įskaitant reikalavimus, susijusius su didelės rizikos tiekėjais, būtų įgyvendinami ir kosmoso sektoriuje bei visoje tiekimo grandinėje. Taip didinamas misijai svarbių sistemų saugumas, aiškiai nurodant, kad atitikties reikalavimams užtikrinimas negali apsiriboti vien tik veiklos vykdytojo lygmeniu.

Pakeitimas 2783
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1c. Šiame skyriuje nustatomi papildomi reikalavimai, būdingi kosminės veiklos sričiai, tiek, kiek jie būtini siekiant užtikrinti saugų kosminės veiklos vykdymą, misijai svarbių kosminių funkcijų apsaugą ir kosminių operacijų atsparumą.

Or. en

Pagrindimas

Šioje dalyje paaiškinama šio skyriaus paskirtis: ne pakeisti horizontaliąsias kibernetinio saugumo teisės nuostatas, o papildyti jas tik tais reikalavimais, kurie yra būtini dėl kosminės veiklos ypatingo pobūdžio.

Pakeitimas 2784
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 1 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1d. Šiame skyriuje nustatyti reikalavimai neturi atkartoti horizontaliųjų kibernetinio saugumo

rizikos valdymo, veiklos tęstinumo, tiekimo grandinės saugumo, kriptografijos, prieigos kontrolės ar incidentų valdymo priemonių, kurios jau taikomos pagal Sąjungos teisę.

Or. en

Pagrindimas

Ši dalis yra svarbi siekiant išvengti nuostatų sutapimo ir dvigubo reguliavimo. Joje aiškiai nurodoma, kad šiame skyriuje neturėtų būti kartojami horizontalieji reikalavimai, jau nustatyti Sąjungos teisėje, taip prisidedant prie teisinio aiškumo, supaprastinimo ir veiksmingesnės atitikties užtikrinimo sistemos veiklos vykdytojams.

Pakeitimas 2785
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***papildant Direktyvą*** (ES) 2022/2557.	2. Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***nedarant poveikio Direktyvai*** (ES) 2022/2557.

Or. en

Pakeitimas 2786
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2. Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***papildant Direktyvą*** (ES) 2022/2557.	2. Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***nedarant poveikio Direktyvai*** (ES) 2022/2557.

Or. en

Pakeitimas 2787
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***papildant Direktyvą*** (ES) 2022/2557.	2. Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***nedarant poveikio Direktyvai*** (ES) 2022/2557.

Or. en

Pakeitimas 2788
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***papildant Direktyvą*** (ES) 2022/2557.	2. Jei kosminės veiklos vykdytojai pagal Direktyvą (ES) 2022/2557 buvo pripažinti ypatingos svarbos subjektais, šis reglamentas taikomas ***nedarant poveikio Direktyvai*** (ES) 2022/2557.

Or. en

Pakeitimas 2789
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio skyriaus tikslais kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos 2022/2557 9 straipsnio 1 dalį***:***	3. Šio skyriaus tikslais ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 9 straipsnio 1 dalį***, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą bei keitimąsi informacija.***

Or. en

Pakeitimas 2790
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio skyriaus tikslais kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos ***2022/2557 9*** straipsnio 1 dalį***:***	3. Šio skyriaus tikslais ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos ***(ES) 2022/2555 8*** straipsnio 1 dalį***, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2555 taikymą bei keitimąsi informacija.***

Or. en

Pakeitimas 2791
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio skyriaus tikslais kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos ***2022/2557 9*** straipsnio 1 dalį***:***	3. Šio skyriaus tikslais kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos ***(ES) 2022/2555 8*** straipsnio 1 dalį***, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2555 taikymą bei keitimąsi informacija.***

Or. en

Pakeitimas 2792
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio skyriaus tikslais kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos 2022/2557 9 straipsnio 1 dalį***:***	3. Šio skyriaus tikslais kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos ***(ES)*** 2022/2557 9 straipsnio 1 dalį***, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2555 taikymą bei keitimąsi informacija.***

Or. en

Pakeitimas 2793
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento

75 straipsnio 3 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) padėdamos atlikti rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal šio reglamento 78 straipsnio 2 dalį, ir rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 12 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą ir 13 straipsnio 2 dalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2794
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) padėdamos atlikti rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal šio reglamento 78 straipsnio 2 dalį, ir rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 12 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą ir 13 straipsnio 2 dalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2795
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) padėdamos atlikti rizikos	***Išbraukta.***

vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal šio reglamento 78 straipsnio 2 dalį, ir rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 12 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą ir 13 straipsnio 2 dalį;

Or. en

Pakeitimas 2796
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) padėdamos atlikti rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal šio reglamento 78 straipsnio 2 dalį, ir rizikos vertinimus, kurie turi būti atlikti pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 12 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą ir 13 straipsnio 2 dalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2797
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą ir keistis informacija, be kita ko, tos direktyvos 11, 15, 18 ir 21 straipsniuose nurodytais tikslais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2798
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą ir keistis informacija, be kita ko, tos direktyvos 11, 15, 18 ir 21 straipsniuose nurodytais tikslais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2799
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą ir keistis informacija, be kita ko, tos direktyvos 11, 15, 18 ir 21 straipsniuose nurodytais tikslais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2800
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą ir keistis informacija, be kita ko, tos direktyvos 11, 15, 18 ir 21 straipsniuose nurodytais tikslais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2801
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Šio skyriaus tikslais nacionalinės kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 9 straipsnio 1 dalį, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą bei keitimąsi informacija.

Or. en

Pakeitimas 2802
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Šio skyriaus tikslais

kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 9 straipsnio 1 dalį, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą bei keitimąsi informacija.

Or. en

Pakeitimas 2803
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Šio skyriaus tikslais nacionalinės kompetentingos institucijos bendradarbiauja su atitinkamomis institucijomis, paskirtomis arba įsteigtomis pagal Direktyvos (ES) 2022/2557 8 straipsnio 1 dalį, kai tai būtina siekiant užtikrinti nuoseklų šio reglamento ir Direktyvos (ES) 2022/2557 taikymą bei keitimąsi informacija.

Or. en

Pakeitimas 2804
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	75a straipsnis
	Kibernetinio saugumo reikalavimai
	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais

subjektais, laikosi tos direktyvos 21 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje nurodyto įgyvendinimo akto.

2. Šio straipsnio 3–5 dalys taikomos visiems šiems subjektams:

a) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį nelaikomi esminiais arba svarbiais subjektais;

b) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams; c) tarptautinėms organizacijoms, su kuriomis galioja susitarimas pagal 107 arba 108 straipsnį, atsižvelgiant į aplinkybes;

d) Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

3. 2 dalyje nurodyti subjektai imasi tinkamų techninių, operatyvinių ir organizacinių priemonių, siekdami valdyti tinklų ir informacinių sistemų, kurias tie subjektai naudoja savo veiklai arba teikdami savo paslaugas, saugumui kylančią riziką ir užkirsti kelią incidentų poveikiui jų paslaugų gavėjams ir kitoms paslaugoms arba jį kuo labiau sumažinti. Atsižvelgiant į naujausius technikos laimėjimus ir, kai taikytina, atitinkamus Europos ir tarptautinius standartus, taip pat į įgyvendinimo sąnaudas, pirmoje pastraipoje nurodytomis priemonėmis užtikrinamas toks tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygis, kuris atitinka kilusią riziką. Vertinant tų priemonių proporcingumą, tinkamai atsižvelgiama į subjekto galimybės patirti riziką laipsnį, subjekto dydį ir incidentų tikimybę bei jų sunkumą, įskaitant jų socialinį ir ekonominį poveikį.

4. 3 dalyje nurodytos priemonės grindžiamos visus pavojus apimančiu požiūriu, kuriuo siekiama apsaugoti tinklų ir informacines sistemas bei jų fizinę aplinką nuo incidentų, ir jos apima bent šiuos elementus: a) rizikos analizės ir informacinių sistemų saugumo politiką;

b) incidentų valdymą, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8 punkte;

c) veiklos tęstinumą, pvz., atsarginių kopijų valdymą ir veiklos atkūrimą po ekstremaliųjų įvykių, ir krizių valdymą;

d) tiekimo grandinės saugumą, įskaitant su saugumu susijusius aspektus, siejamus su kiekvieno subjekto ir jo tiesioginių tiekėjų ar paslaugų teikėjų santykiais, taip pat bet kokiais kitais sutartiniais santykiais, būtinais kosminei misijai vykdyti;

e) tinklų ir informacinių sistemų įsigijimo, plėtojimo ir priežiūros saugumą, įskaitant pažeidžiamumo valdymą ir atskleidimą;

f) politiką ir procedūras, skirtas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių veiksmingumui įvertinti;

g) pagrindinę kibernetinės higienos praktiką ir kibernetinio saugumo mokymus;

h) kriptografijos ir, kai taikytina, šifravimo naudojimo politiką ir procedūras;

i) žmogiškųjų išteklių saugumą, prieigos kontrolės politiką ir turto valdymą;

j) kai taikytina, kelių veiksnių tapatumo nustatymo ar nuolatinio tapatumo nustatymo sprendimų, saugių balso, vaizdo ir teksto ryšių bei saugių avarinių ryšių sistemų subjekto viduje naudojimą.

5. Subjektai, svarstydami, kurios šio straipsnio 4 dalies d punkte nurodytos priemonės yra tinkamos, atsižvelgia į kiekvieno tiesioginio tiekėjo ir paslaugų teikėjo pažeidžiamumą ir į jų tiekėjų ir paslaugų teikėjų produktų bendrą kokybę ir kibernetinio saugumo praktiką, įskaitant jų saugumo plėtojimo procedūras.

6. Iki ...[data] Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomi 4

dalyje nurodytų priemonių techniniai, metodiniai ir sektoriaus reikalavimai. Tame įgyvendinimo akte numatoma supaprastinta tvarka, taikytina mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms bei mažosioms ir labai mažoms įmonėms, apsiribojanti priemonėmis, būtinomis siekiant užkirsti kelią konkrečiai rizikai, darančiai neigiamą poveikį kitų kosmoso operacijų saugumui, įskaitant riziką prarasti varomųjų įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, kontrolę. Pirmoje dalyje nurodytas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

7. Komisija siekia užtikrinti, kad pagal šio straipsnio 1 ir 6 dalis priimami įgyvendinimo aktai būtų suderinti. Šiuo tikslu Komisija parengia įgyvendinimo aktų projektus, remdamasi konsultacijomis ir bendradarbiavimu su atitinkamais kibernetinio saugumo ir kosmoso ekspertais.

Or. en

Pakeitimas 2805
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	75a straipsnis
	Kibernetinio saugumo reikalavimai
	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais, laikosi tos direktyvos 21 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje nurodyto įgyvendinimo akto.
	2. Šio straipsnio 3–5 dalys taikomos visiems šiems subjektams:

a) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį nelaikomi esminiais arba svarbiais subjektais;

b) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams;

c) tarptautinėms organizacijoms, su kuriomis galioja susitarimas pagal 107 arba 108 straipsnį, atsižvelgiant į aplinkybes;

d) Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

3. 2 dalyje nurodyti subjektai imasi tinkamų techninių, operatyvinių ir organizacinių priemonių, siekdami valdyti tinklų ir informacinių sistemų, kurias tie subjektai naudoja savo veiklai arba teikdami savo paslaugas, saugumui kylančią riziką ir užkirsti kelią incidentų poveikiui jų paslaugų gavėjams ir kitoms paslaugoms arba jį kuo labiau sumažinti.

Atsižvelgiant į naujausius technikos laimėjimus ir, kai taikytina, atitinkamus Europos ir tarptautinius standartus, taip pat į įgyvendinimo sąnaudas, pirmoje pastraipoje nurodytomis priemonėmis užtikrinamas toks tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygis, kuris atitinka kilusią riziką. Vertinant tų priemonių proporcingumą, tinkamai atsižvelgiama į subjekto galimybės patirti riziką laipsnį, subjekto dydį ir incidentų tikimybę bei jų sunkumą, įskaitant jų socialinį ir ekonominį poveikį.

4. 3 dalyje nurodytos priemonės grindžiamos visus pavojus apimančiu požiūriu, kuriuo siekiama apsaugoti tinklų ir informacines sistemas bei jų fizinę aplinką nuo incidentų, ir jos apima bent šiuos elementus:

a) rizikos analizės ir informacinių sistemų saugumo politiką;

b) incidentų valdymą, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8

punkte;

c) veiklos tęstinumą, pvz., atsarginių kopijų valdymą ir veiklos atkūrimą po ekstremaliųjų įvykių, ir krizių valdymą;

d) tiekimo grandinės saugumą, įskaitant su saugumu susijusius aspektus, siejamus su kiekvieno subjekto ir jo tiesioginių tiekėjų ar paslaugų teikėjų santykiais, taip pat bet kokiais kitais sutartiniais santykiais, būtinais kosminei misijai vykdyti;

e) tinklų ir informacinių sistemų įsigijimo, plėtojimo ir priežiūros saugumą, įskaitant pažeidžiamumo valdymą ir atskleidimą;

f) politiką ir procedūras, skirtas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių veiksmingumui įvertinti;

g) pagrindinę kibernetinės higienos praktiką ir kibernetinio saugumo mokymus;

h) kriptografijos ir, kai taikytina, šifravimo naudojimo politiką ir procedūras;

i) žmogiškųjų išteklių saugumą, prieigos kontrolės politiką ir turto valdymą;

j) kai taikytina, kelių veiksnių tapatumo nustatymo ar nuolatinio tapatumo nustatymo sprendimų, saugių balso, vaizdo ir teksto ryšių bei saugių avarinių ryšių sistemų subjekto viduje naudojimą.

5. Subjektai, svarstydami, kurios šio straipsnio 4 dalies d punkte nurodytos priemonės yra tinkamos, atsižvelgia į kiekvieno tiesioginio tiekėjo ir paslaugų teikėjo pažeidžiamumą ir į jų tiekėjų ir paslaugų teikėjų produktų bendrą kokybę ir kibernetinio saugumo praktiką, įskaitant jų saugumo plėtojimo procedūras.

6. Iki ...[data] Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomi 4 dalyje nurodytų priemonių techniniai, metodiniai ir sektoriaus reikalavimai.

Tame įgyvendinimo akte numatoma supaprastinta tvarka, taikytina mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms bei mažosioms ir labai mažoms įmonėms, apsiribojanti priemonėmis, būtinomis siekiant užkirsti kelią konkrečiai rizikai, darančiai neigiamą poveikį kitų kosmoso operacijų saugumui, įskaitant riziką prarasti varomųjų įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, kontrolę.

Pirmoje dalyje nurodytas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

7. Komisija siekia užtikrinti, kad pagal šio straipsnio 1 ir 6 dalis priimami įgyvendinimo aktai būtų suderinti. Šiuo tikslu Komisija parengia įgyvendinimo aktų projektus, remdamasi konsultacijomis ir bendradarbiavimu su atitinkamais kibernetinio saugumo ir kosmoso ekspertais.

Or. en

Pakeitimas 2806
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	75a straipsnis
	Kibernetinio saugumo reikalavimai
	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais, laikosi tos direktyvos 21 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje nurodyto įgyvendinimo akto.
	2. Šio straipsnio 3–5 dalys taikomos visiems šiems subjektams:

a) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį nelaikomi esminiais arba svarbiais subjektais; b) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams;

c) tarptautinėms organizacijoms, su kuriomis galioja susitarimas pagal 107 arba 108 straipsnį, atsižvelgiant į aplinkybes;

d) Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

3. 2 dalyje nurodyti subjektai imasi tinkamų techninių, operatyvinių ir organizacinių priemonių, siekdami valdyti tinklų ir informacinių sistemų, kurias tie subjektai naudoja savo veiklai arba teikdami savo paslaugas, saugumui kylančią riziką ir užkirsti kelią incidentų poveikiui jų paslaugų gavėjams ir kitoms paslaugoms arba jį kuo labiau sumažinti.

Atsižvelgiant į naujausius technikos laimėjimus ir, kai taikytina, atitinkamus Europos ir tarptautinius standartus, taip pat į įgyvendinimo sąnaudas, pirmoje pastraipoje nurodytomis priemonėmis užtikrinamas toks tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygis, kuris atitinka kilusią riziką. Vertinant tų priemonių proporcingumą, tinkamai atsižvelgiama į subjekto galimybės patirti riziką laipsnį, subjekto dydį ir incidentų tikimybę bei jų sunkumą, įskaitant jų socialinį ir ekonominį poveikį.

4. 3 dalyje nurodytos priemonės grindžiamos visus pavojus apimančiu požiūriu, kuriuo siekiama apsaugoti tinklų ir informacines sistemas bei jų fizinę aplinką nuo incidentų, ir jos apima bent šiuos elementus:

a) rizikos analizės ir informacinių sistemų saugumo politiką;

b) incidentų valdymą, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8

punkte;

c) veiklos tęstinumą, pvz., atsarginių kopijų valdymą ir veiklos atkūrimą po ekstremaliųjų įvykių, ir krizių valdymą;

d) tiekimo grandinės saugumą, įskaitant su saugumu susijusius aspektus, siejamus su kiekvieno subjekto ir jo tiesioginių tiekėjų ar paslaugų teikėjų santykiais, taip pat bet kokiais kitais sutartiniais santykiais, būtinais kosminei misijai vykdyti;

e) tinklų ir informacinių sistemų įsigijimo, plėtojimo ir priežiūros saugumą, įskaitant pažeidžiamumo valdymą ir atskleidimą;

f) politiką ir procedūras, skirtas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių veiksmingumui įvertinti;

g) pagrindinę kibernetinės higienos praktiką ir kibernetinio saugumo mokymus;

h) kriptografijos ir, kai taikytina, šifravimo naudojimo politiką ir procedūras;

i) žmogiškųjų išteklių saugumą, prieigos kontrolės politiką ir turto valdymą;

j) kai taikytina, kelių veiksnių tapatumo nustatymo ar nuolatinio tapatumo nustatymo sprendimų, saugių balso, vaizdo ir teksto ryšių bei saugių avarinių ryšių sistemų subjekto viduje naudojimą.

5. Subjektai, svarstydami, kurios šio straipsnio 4 dalies d punkte nurodytos priemonės yra tinkamos, atsižvelgia į kiekvieno tiesioginio tiekėjo ir paslaugų teikėjo pažeidžiamumą ir į jų tiekėjų ir paslaugų teikėjų produktų bendrą kokybę ir kibernetinio saugumo praktiką, įskaitant jų saugumo plėtojimo procedūras.

6. Iki ...[data] Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomi 4 dalyje nurodytų priemonių techniniai, metodiniai ir sektoriaus reikalavimai.

Tame įgyvendinimo akte numatoma supaprastinta tvarka, taikytina mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms, vidutinės kapitalizacijos, labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, apsiribojanti priemonėmis, būtinomis siekiant užkirsti kelią konkrečiai rizikai, darančiai neigiamą poveikį kitų kosmoso operacijų saugumui, įskaitant riziką prarasti varomųjų įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, kontrolę.

Pirmoje dalyje nurodytas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

7. Komisija siekia užtikrinti, kad pagal šio straipsnio 1 ir 6 dalis priimami įgyvendinimo aktai būtų suderinti.

Šiuo tikslu Komisija parengia įgyvendinimo aktų projektus, remdamasi konsultacijomis ir bendradarbiavimu su atitinkamais kibernetinio saugumo ir kosmoso ekspertais.

Or. en

Pakeitimas 2807
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	75a straipsnis
	Kibernetinio saugumo reikalavimai
	1.Kosminės veiklos vykdytojai, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais, laikosi tos direktyvos 21 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje nurodyto įgyvendinimo akto.
	2. Šio straipsnio 3–5 dalys taikomos visiems šiems subjektams:

a) kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį nelaikomi esminiais arba svarbiais subjektais;

b) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams;

c) tarptautinėms organizacijoms, su kuriomis galioja susitarimas pagal 107 straipsnį, kai taikytina;

d) Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

3. 2 dalyje nurodyti subjektai imasi tinkamų techninių, operatyvinių ir organizacinių priemonių, siekdami valdyti tinklų ir informacinių sistemų, kurias tie subjektai naudoja savo veiklai arba teikdami savo paslaugas, saugumui kylančią riziką ir užkirsti kelią incidentų poveikiui jų paslaugų gavėjams ir kitoms paslaugoms arba jį kuo labiau sumažinti.

Atsižvelgiant į naujausius technikos laimėjimus ir, kai taikytina, atitinkamus Europos ir tarptautinius standartus, taip pat į įgyvendinimo sąnaudas, pirmoje pastraipoje nurodytomis priemonėmis užtikrinamas toks tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygis, kuris atitinka kilusią riziką. Vertinant tų priemonių proporcingumą, tinkamai atsižvelgiama į subjekto galimybės patirti riziką laipsnį, subjekto dydį ir incidentų tikimybę bei jų sunkumą, įskaitant jų socialinį ir ekonominį poveikį.

4. 3 dalyje nurodytos priemonės grindžiamos visus pavojus apimančiu požiūriu, kuriuo siekiama apsaugoti tinklų ir informacines sistemas bei jų fizinę aplinką nuo incidentų, ir jos apima bent šiuos elementus:

a) rizikos analizės ir informacinių sistemų saugumo politiką;

b) incidentų valdymą, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8 punkte;

c) veiklos tęstinumą, pvz., atsarginių kopijų valdymą ir veiklos atkūrimą po ekstremaliųjų įvykių, ir krizių valdymą;

d) tiekimo grandinės saugumą, įskaitant su saugumu susijusius aspektus, siejamus su kiekvieno subjekto ir jo tiesioginių tiekėjų ar paslaugų teikėjų santykiais, taip pat bet kokiais kitais sutartiniais santykiais, būtinais kosminei misijai vykdyti;

e) tinklų ir informacinių sistemų įsigijimo, plėtojimo ir priežiūros saugumą, įskaitant pažeidžiamumo valdymą ir atskleidimą;

f) politiką ir procedūras, skirtas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių veiksmingumui įvertinti;

g) pagrindinę kibernetinės higienos praktiką ir kibernetinio saugumo mokymus;

h) kriptografijos ir, kai taikytina, šifravimo naudojimo politiką ir procedūras;

i) žmogiškųjų išteklių saugumą, prieigos kontrolės politiką ir turto valdymą;

j) kai taikytina, kelių veiksnių tapatumo nustatymo ar nuolatinio tapatumo nustatymo sprendimų, saugių balso, vaizdo ir teksto ryšių bei saugių avarinių ryšių sistemų subjekto viduje naudojimą.

5. Subjektai, svarstydami, kurios šio straipsnio 4 dalies d punkte nurodytos priemonės yra tinkamos, atsižvelgia į kiekvieno tiesioginio tiekėjo ir paslaugų teikėjo pažeidžiamumą ir į jų tiekėjų ir paslaugų teikėjų produktų bendrą kokybę ir kibernetinio saugumo praktiką, įskaitant jų saugumo plėtojimo procedūras.

Or. en

Pakeitimas 2808

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	75a straipsnis
	Misijai svarbių kosminių funkcijų apsauga
	1. Kosminės veiklos vykdytojai užtikrina misijai svarbių funkcijų, būtinų saugiam kosminės veiklos vykdymui ir veiksmingai techninei kontrolei, apsaugą, vientisumą, autentiškumą, prieinamumą ir atkūrimą.
	2. Taikant 1 dalį, kosminės veiklos vykdytojai, atsižvelgdami į misijos pobūdį, veiklos aplinką ir rizikos vertinimą, užtikrina, kad:
	a) antžeminio ir kosmoso segmentų, naudojamų valdymui, kontrolei, telemetrijai ir nuotolinio valdymo signalams perduoti, ryšiai yra apsaugoti nuo neteisėtos prieigos, perėmimo, pakeitimo, piktavališko perdavimo, trukdžių ir klaidinimo;
	b) kosminei veiklai vykdyti naudojamos sistemos yra sukonfigūruotos taip, kad būtų galima nuolat stebėti telemetrijos ir nuotolinio valdymo duomenis bei erdvėlaivio būklę;
	c) veiklos vykdytojas gali užtikrinti arba atkurti veiksmingą kosmoso segmento ir kitų misijai svarbių kosminių funkcijų techninę kontrolę;
	d) su sistemomis, atsakingomis už kosminės veiklos kontrolę, valdymą ir konfigūravimą, gali sąveikauti tik patvirtinti įrenginiai, sistemos ir sąsajos;
	e) misijai svarbios atkūrimo funkcijos išlieka prieinamos, prireikus užtikrinant tinkamą dubliavimą, atskyrimą arba saugias atsargines priemones.
	3. Šiame straipsnyje nurodytos priemonės taikomos per visą atitinkamos kosminės

veiklos ciklą.

Or. en

Pagrindimas

Misijai svarbioms kosminėms funkcijoms – nuotoliniam valdymui, telemetrijai, duomenų perdavimui, suartėjimo koordinavimui – reikia specialių apsaugos standartų, kurie viršija bendruosius kibernetinio saugumo reikalavimus. Kibernetinis įsibrovimas, galintis pakenkti nuotolinio valdymo sistemos vientisumui, gali lemti nekontroliuojamą erdvėlaivio elgesį, dėl kurio kiltų susidūrimo pavojus kitiems erdvėlaiviams; atsižvelgiant į šių pasekmių rimtumą, būtina nustatyti aiškius specialius reikalavimus.

Pakeitimas 2809
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	75a straipsnis
	Ypatingos svarbos priklausomybės atvejai ir taisomosios priemonės
	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai sudaro ir tvarko Sąjungai nepriklausančių ypatingos svarbos komponentų ir medžiagų, naudojamų jų kosminių sistemų projektavimui, gamybai, paleidimui ir eksploatavimui, sąrašą, įskaitant komponentus, pagamintus iš ypatingos svarbos ar kitų strateginių žaliavų, būtinų misijos tęstinumui užtikrinti.
	2. Jie įvertina susijusią strateginę priklausomybę atlikdami savo rizikos analizę ir apie tai praneša nacionalinei kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 2810

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus 2 skirsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2811
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus 2 skirsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2 [...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2812
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus 2 skirsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Šis skirsnis išbraukiamas pertvarkant skyrių apie kibernetinį saugumą (75a–75c straipsniai), kurio atitinkamos nuostatos įtraukiamos į nuoseklią ir tikslingą kibernetinio saugumo sistemą.

Pakeitimas 2813
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus 2 skirsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2814
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
IV antraštinės dalies II skyriaus 2 skirsnio antraštė
Pasiūlymas dėl reglamento
2 skirsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas		*Pakeitimas*	
2	***RIZIKOS VALDYMAS***	2	***KIBERNETINIS SAUGUMAS***

Or. en

Pakeitimas 2815
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2816
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2817
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2818
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai imasi visų būtinų priemonių tinklų ir informacinių sistemų saugumui ir fizinės infrastruktūros bei aplinkos saugumui kylančiai rizikai suvaldyti, laikydamiesi proporcingumo principo, atsižvelgdami į savo rizikos profilį ir dydį, taip pat į savo kosminės veiklos pobūdį, mastą ir sudėtingumą.	***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai imasi visų būtinų priemonių tinklų ir informacinių sistemų saugumui ir fizinės infrastruktūros bei aplinkos saugumui kylančiai rizikai suvaldyti, laikydamiesi proporcingumo principo, atsižvelgdami į savo rizikos profilį ir dydį, taip pat į savo kosminės veiklos pobūdį, mastą ir sudėtingumą.

Or. fr

Pakeitimas 2819
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Trečiųjų šalių kosminės veiklos vykdytojai, kurie turi antžeminę infrastruktūrą Sąjungos teritorijoje arba kurių veikla gali turėti įtakos Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų kosminės arba antžeminės infrastruktūros segmentams, privalo paisyti tų pačių priemonių, kurios nurodytos 1 dalyje.

Or. fr

Pakeitimas 2820
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) išlaikyti veiksmingą savo kosmoso misijų techninę kontrolę, kartu užtikrinant tinkamą ir kiekvienos kosmoso misijos tikslus bei ypatybes atitinkantį rizikos lygį ir laikantis priežiūros nurodymų.	b) išlaikyti veiksmingą savo kosmoso misijų techninę kontrolę ***ir vykdyti gamintojų nustatytus periodinius techninius patikrinimus***, kartu užtikrinant tinkamą ir kiekvienos kosmoso misijos tikslus bei ypatybes atitinkantį rizikos lygį ir laikantis priežiūros nurodymų.

Or. ro

Pagrindimas

Reguliari kosminių objektų konstrukcinių medžiagų priežiūra yra būtina, kad misija vyktų sklandžiai.

Pakeitimas 2821
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai, vertindami tinkamą ir nuoseklų rizikos lygį pagal 2 dalies b punktą, atsižvelgia bent jau į šiuos kriterijus:	3. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai, vertindami tinkamą ir nuoseklų rizikos lygį pagal 2 dalies b punktą, atsižvelgia bent jau į šiuos kriterijus:

Or. fr

Pakeitimas 2822
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosmoso misijos tipą ir ypatybes, pvz., konkrečius tikslus, orbitą, palydovų sistemos dydį;	a) kosmoso misijos tipą***, trukmę*** ir ypatybes, pvz., konkrečius tikslus, orbitą, palydovų sistemos dydį;

Or. ro

Pakeitimas 2823
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai valdo 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą riziką, kad užtikrintų kosmoso infrastruktūros skaitmeninį ir fizinį atsparumą per visą kosmoso misijų ciklą, tinkamai atsižvelgdami į:	4. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai valdo 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą riziką, kad užtikrintų kosmoso infrastruktūros skaitmeninį ir fizinį atsparumą per visą kosmoso misijų ciklą, tinkamai atsižvelgdami į:

Or. fr

Pakeitimas 2824
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) koncepcijos parengimo ir projektavimo etapus, įskaitant parengiamąją gamybos etapo veiklą, pavyzdžiui, misijos analizę, sistemų analizę, sistemų apibrėžimą, sistemų projektavimą, kol dėl sistemų bus iki galo apsispręsta;	a) koncepcijos parengimo ir projektavimo etapus, įskaitant parengiamąją gamybos etapo veiklą, pavyzdžiui, misijos analizę, sistemų analizę, sistemų apibrėžimą, sistemų projektavimą ***ir eksploatavimo trukmės nustatymą***, kol dėl sistemų bus iki galo apsispręsta;

Or. ro

Pagrindimas

Bet kurio kosminio objekto eksploatavimo trukmė paprastai turėtų būti žinoma, kad būtų galima veiksmingai organizuoti misijas.

Pakeitimas 2825
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gyvavimo ciklo pabaigos etapus, visų pirma kosmoso misijos pabaigą, pasyvinimą, atliekų pašalinimą, eksploatavimo nutraukimą ir pašalinimą iš orbitos;	d) gyvavimo ciklo pabaigos etapus, visų pirma kosmoso misijos pabaigą, pasyvinimą, atliekų pašalinimą, eksploatavimo nutraukimą ir pašalinimą iš orbitos***, įskaitant galimą perkėlimą į laidojimo orbitas ribotam laikotarpiui***;

Or. ro

Pagrindimas

Dėl kosmoso sektoriaus plėtros ir vis didesnio paleidžiamų palydovų ar kosminių objektų skaičiaus taip pat reikia imtis atitinkamų priemonių, kad šie kosminiai objektai būtų pašalinti pasibaigus jų eksploatavimo trukmei.

Pakeitimas 2826

Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal atitinkamus standartus sukuria, įgyvendina ir prižiūri informacijos saugumo valdymo sistemą.	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal atitinkamus standartus sukuria, įgyvendina ir prižiūri informacijos saugumo valdymo sistemą***, įskaitant prieigą prie duomenų bazės***.

Or. ro

Pagrindimas

Kosminei veiklai vykdyti reikalinguose dokumentuose pateikta informacija turi būti saugoma gerai apsaugotoje duomenų bazėje, laikantis atitinkamų nuostatų.

Pakeitimas 2827
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai pagal atitinkamus standartus sukuria, įgyvendina ir prižiūri informacijos saugumo valdymo sistemą.	***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai pagal atitinkamus standartus sukuria, įgyvendina ir prižiūri informacijos saugumo valdymo sistemą.

Or. fr

Pakeitimas 2828
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai nustato, įgyvendina ir taiko politiką ir procedūras, kad įvertintų, ar	6. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai nustato, įgyvendina ir taiko politiką ir procedūras, kad įvertintų,

kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonės, kurių imtasi, yra veiksmingai įgyvendinamos ir prižiūrimos.	ar kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonės, kurių imtasi, yra veiksmingai įgyvendinamos ir prižiūrimos.

Or. fr

Pakeitimas 2829
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
76 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Agentūra prižiūri 6 dalyje nurodytų politikos krypčių ir procedūrų įgyvendinimą, siekdama užtikrinti, kad nustatytos priemonės būtų veiksmingai įdiegtos.

Or. fr

Pakeitimas 2830
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
76 a straipsnis (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
76 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	76a straipsnis
	Kibernetinio saugumo reikalavimai
	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį laikomi esminiais arba svarbiais subjektais, laikosi tos direktyvos 21 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje nurodyto įgyvendinimo akto.
	2. Šio straipsnio 3–5 dalys taikomos visiems šiems subjektams:

a) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 3 straipsnį nelaikomi esminiais arba svarbiais subjektais; b) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams;

c) tarptautinėms organizacijoms, su kuriomis galioja susitarimas pagal 107 arba 108 straipsnį, atsižvelgiant į aplinkybes;

d) Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

3. 2 dalyje nurodyti subjektai imasi tinkamų techninių, operatyvinių ir organizacinių priemonių, siekdami valdyti tinklų ir informacinių sistemų, kurias tie subjektai naudoja savo veiklai arba teikdami savo paslaugas, saugumui kylančią riziką ir užkirsti kelią incidentų poveikiui jų paslaugų gavėjams ir kitoms paslaugoms arba jį kuo labiau sumažinti.

Atsižvelgiant į naujausius technikos laimėjimus ir, kai taikytina, atitinkamus Europos ir tarptautinius standartus, taip pat į įgyvendinimo sąnaudas, pirmoje pastraipoje nurodytomis priemonėmis užtikrinamas toks tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygis, kuris atitinka kilusią riziką. Vertinant tų priemonių proporcingumą, tinkamai atsižvelgiama į subjekto galimybės patirti riziką laipsnį, subjekto dydį ir incidentų tikimybę bei jų sunkumą, įskaitant jų socialinį ir ekonominį poveikį.

4. 3 dalyje nurodytos priemonės grindžiamos visus pavojus apimančiu požiūriu, kuriuo siekiama apsaugoti tinklų ir informacines sistemas bei jų fizinę aplinką nuo incidentų, ir jos apima bent šiuos elementus:

a) rizikos analizės ir informacinių sistemų saugumo politiką;

b) incidentų valdymą, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8

punkte;

c) veiklos tęstinumą, pvz., atsarginių kopijų valdymą ir veiklos atkūrimą po ekstremaliųjų įvykių, ir krizių valdymą;

d) tiekimo grandinės saugumą, įskaitant su saugumu susijusius aspektus, siejamus su kiekvieno subjekto ir jo tiesioginių tiekėjų ar paslaugų teikėjų santykiais, taip pat bet kokius kitus sutartinius santykius, būtinus kosminei misijai vykdyti;

e) tinklų ir informacinių sistemų įsigijimo, plėtojimo ir priežiūros saugumą, įskaitant pažeidžiamumo valdymą ir atskleidimą;

f) politiką ir procedūras, skirtas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių veiksmingumui įvertinti;

g) pagrindinę kibernetinės higienos praktiką ir kibernetinio saugumo mokymus; h) kriptografijos ir, kai taikytina, šifravimo naudojimo politiką ir procedūras;

i) žmogiškųjų išteklių saugumą, prieigos kontrolės politiką ir turto valdymą; kai taikytina, kelių veiksnių tapatumo nustatymo ar nuolatinio tapatumo nustatymo sprendimų, saugių balso, vaizdo ir teksto ryšių bei saugių avarinių ryšių sistemų subjekto viduje naudojimą.

5. Subjektai, svarstydami, kurios šio straipsnio 4 dalies d punkte nurodytos priemonės yra tinkamos, atsižvelgia į kiekvieno tiesioginio tiekėjo ir paslaugų teikėjo pažeidžiamumą ir į jų tiekėjų ir paslaugų teikėjų produktų bendrą kokybę ir kibernetinio saugumo praktiką, įskaitant jų saugumo plėtojimo procedūras.

6. Iki ...[data] Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomi 4 dalyje nurodytų priemonių techniniai, metodiniai ir sektoriaus reikalavimai. Tame įgyvendinimo akte numatoma supaprastinta tvarka, taikytina mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms bei

	mažosioms ir labai mažoms įmonėms, apsiribojanti priemonėmis, būtinomis siekiant užkirsti kelią konkrečiai rizikai, darančiai neigiamą poveikį kitų kosmoso operacijų saugumui, įskaitant riziką prarasti varomųjų įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, kontrolę.
	Pirmoje dalyje nurodytas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
	7. Komisija siekia užtikrinti, kad pagal šio straipsnio 1 ir 6 dalis priimami įgyvendinimo aktai būtų suderinti. Šiuo tikslu Komisija parengia įgyvendinimo aktų projektus, remdamasi konsultacijomis ir bendradarbiavimu su atitinkamais kibernetinio saugumo ir kosmoso ekspertais.

Or. en

Pakeitimas 2831
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
77 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
77 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
77 straipsnis	***Išbraukta.***
Organizaciniai aspektai	
1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo valdymo organas prižiūri rizikos valdymo priemonių, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame skyriuje nustatytų reikalavimų, įgyvendinimą, yra už jį atsakingas ir prisiima už jį materialinę atsakomybę.	
2. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai sukuria, peržiūri ir stebi vidaus mechanizmus, susijusius su žmogiškųjų išteklių saugumo politika, siekdami	

užtikrinti, kad visi darbuotojai pagal savo funkcijas ir atsakomybės sritis suprastų su saugumu susijusias pareigas ir įsipareigotų jas vykdyti. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia žmogiškųjų išteklių politiką, kad įdarbinimo ir drausminių procesų metu būtų užtikrintas bet koks reikalingas patikimumo įvertinimas ir patikros.

Or. en

Pakeitimas 2832
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
77 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
77 straipsnis	***Išbraukta.***
Organizaciniai aspektai	
1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo valdymo organas prižiūri rizikos valdymo priemonių, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame skyriuje nustatytų reikalavimų, įgyvendinimą, yra už jį atsakingas ir prisiima už jį materialinę atsakomybę.	
2. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai sukuria, peržiūri ir stebi vidaus mechanizmus, susijusius su žmogiškųjų išteklių saugumo politika, siekdami užtikrinti, kad visi darbuotojai pagal savo funkcijas ir atsakomybės sritis suprastų su saugumu susijusias pareigas ir įsipareigotų jas vykdyti. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia žmogiškųjų išteklių politiką, kad įdarbinimo ir drausminių procesų metu būtų užtikrintas bet koks reikalingas patikimumo įvertinimas ir patikros.	

Or. en

Pakeitimas 2833
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
77 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
77 straipsnis	***Išbraukta.***
Organizaciniai aspektai	
1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo valdymo organas prižiūri rizikos valdymo priemonių, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame skyriuje nustatytų reikalavimų, įgyvendinimą, yra už jį atsakingas ir prisiima už jį materialinę atsakomybę.	
2. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai sukuria, peržiūri ir stebi vidaus mechanizmus, susijusius su žmogiškųjų išteklių saugumo politika, siekdami užtikrinti, kad visi darbuotojai pagal savo funkcijas ir atsakomybės sritis suprastų su saugumu susijusias pareigas ir įsipareigotų jas vykdyti. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia žmogiškųjų išteklių politiką, kad įdarbinimo ir drausminių procesų metu būtų užtikrintas bet koks reikalingas patikimumo įvertinimas ir patikros.	

Or. en

Pakeitimas 2834
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
77 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojo valdymo organas prižiūri rizikos valdymo priemonių, kurių imtasi siekiant	1. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojo valdymo organas prižiūri rizikos valdymo priemonių, kurių

užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame skyriuje nustatytų reikalavimų, įgyvendinimą, yra už jį atsakingas ir prisiima už jį materialinę atsakomybę.	imtasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame skyriuje nustatytų reikalavimų, įgyvendinimą, yra už jį atsakingas ir prisiima už jį materialinę atsakomybę.

Or. fr

Pakeitimas 2835
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
77 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai sukuria, peržiūri ir stebi vidaus mechanizmus, susijusius su žmogiškųjų išteklių saugumo politika, siekdami užtikrinti, kad visi darbuotojai pagal savo funkcijas ir atsakomybės sritis suprastų su saugumu susijusias pareigas ir įsipareigotų jas vykdyti. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia žmogiškųjų išteklių politiką, kad įdarbinimo ir drausminių procesų metu būtų užtikrintas bet koks reikalingas patikimumo įvertinimas ir patikros.	2. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai sukuria, peržiūri ir stebi vidaus mechanizmus, susijusius su žmogiškųjų išteklių saugumo politika, siekdami užtikrinti, kad visi darbuotojai pagal savo funkcijas ir atsakomybės sritis suprastų su saugumu susijusias pareigas ir įsipareigotų jas vykdyti. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia žmogiškųjų išteklių politiką, kad įdarbinimo ir drausminių procesų metu būtų užtikrintas bet koks reikalingas patikimumo įvertinimas ir patikros.

Or. fr

Pakeitimas 2836
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
78 straipsnis	***Išbraukta.***

Rizikos vertinimai

1. Per visą kosmoso misijų ciklą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai:

a) nuolat nustato ir vertina visus rizikos šaltinius;

b) reguliariai peržiūri nustatytų rūšių riziką;

c) nustato kibernetinio saugumo ir fizines silpnąsias vietas bei incidentus ir, atsižvelgdami į 2 dalyje nurodytą rizikos vertinimą, analizuoja, kada minėtų silpnųjų vietų negalima nedelsiant pašalinti ar sumažinti;

d) parengia specialius rizikos valdymo planus, skirtus visoms nustatytoms kibernetinio saugumo silpnosioms vietoms, dėl kurių kyla rizika, viršijanti 76 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą rizikos lygį, suvaldyti.

2. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai rizikos vertinimus atlieka pagal VII priedo 1 punktą.

3. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas:

a) VII priedo 1.4 punkto f papunktyje nurodytų rizikos scenarijų tikslais nustatant kriterijus, pagal kuriuos įvardijama:

i) ypatingos svarbos turtas, ypatingos svarbos funkcijos, ypatingos svarbos operacijos ir ypatingos svarbos etapai per visą kosmoso misijų ciklą, – Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia visų šių elementų saugumo rizikos scenarijus;

ii) 79 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas ypatingos svarbos turtas ir ypatingos svarbos funkcijos, dėl kurių supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai parengia saugumo rizikos scenarijus;

b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo Sąjungos

kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą;

c) nustatant minimalų saugumo tikslų sąrašą, įskaitant rizikos lygius, į kuriuos reikia atsižvelgti;

d) parengiant kriterijus ir metodiką, kuriais užtikrinamas rizikos vertinimų palyginamumas, palengvinama kompetentingų institucijų priežiūros veikla (priežiūriniai tikrinimai);

e) parengiant grėsmių modeliavimo metodus, kurie padėtų atlikti įvairių kosmoso infrastruktūros segmentų ir sistemų rizikos vertinimus;

f) parengiant rizikos valdymo priemones, kurias turės taikyti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai.

Or. en

Pakeitimas 2837
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
78 straipsnis	***Išbraukta.***
Rizikos vertinimai	
1. Per visą kosmoso misijų ciklą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai:	
a) nuolat nustato ir vertina visus rizikos šaltinius;	
b) reguliariai peržiūri nustatytų rūšių riziką;	
c) nustato kibernetinio saugumo ir fizines silpnąsias vietas bei incidentus ir, atsižvelgdami į 2 dalyje nurodytą rizikos vertinimą, analizuoja, kada minėtų silpnųjų vietų negalima nedelsiant pašalinti ar sumažinti;	

d) parengia specialius rizikos valdymo planus, skirtus visoms nustatytoms kibernetinio saugumo silpnosioms vietoms, dėl kurių kyla rizika, viršijanti 76 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą rizikos lygį, suvaldyti.

2. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai rizikos vertinimus atlieka pagal VII priedo 1 punktą.

3. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas:

a) VII priedo 1.4 punkto f papunktyje nurodytų rizikos scenarijų tikslais nustatant kriterijus, pagal kuriuos įvardijama:

i) ypatingos svarbos turtas, ypatingos svarbos funkcijos, ypatingos svarbos operacijos ir ypatingos svarbos etapai per visą kosmoso misijų ciklą, – Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia visų šių elementų saugumo rizikos scenarijus;

ii) 79 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas ypatingos svarbos turtas ir ypatingos svarbos funkcijos, dėl kurių supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai parengia saugumo rizikos scenarijus;

b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą;

c) nustatant minimalų saugumo tikslų sąrašą, įskaitant rizikos lygius, į kuriuos reikia atsižvelgti;

d) parengiant kriterijus ir metodiką, kuriais užtikrinamas rizikos vertinimų palyginamumas, palengvinama kompetentingų institucijų priežiūros veikla (priežiūriniai tikrinimai);

e) parengiant grėsmių modeliavimo metodus, kurie padėtų atlikti įvairių kosmoso infrastruktūros segmentų ir

sistemų rizikos vertinimus;

f) parengiant rizikos valdymo priemones, kurias turės taikyti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai.

Or. en

Pakeitimas 2838
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
78 straipsnis	***Išbraukta.***
Rizikos vertinimai	
1. Per visą kosmoso misijų ciklą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai:	
a) nuolat nustato ir vertina visus rizikos šaltinius;	
b) reguliariai peržiūri nustatytų rūšių riziką;	
c) nustato kibernetinio saugumo ir fizines silpnąsias vietas bei incidentus ir, atsižvelgdami į 2 dalyje nurodytą rizikos vertinimą, analizuoja, kada minėtų silpnųjų vietų negalima nedelsiant pašalinti ar sumažinti;	
d) parengia specialius rizikos valdymo planus, skirtus visoms nustatytoms kibernetinio saugumo silpnosioms vietoms, dėl kurių kyla rizika, viršijanti 76 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą rizikos lygį, suvaldyti.	
2. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai rizikos vertinimus atlieka pagal VII priedo 1 punktą.	
3. Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas:	

a) VII priedo 1.4 punkto f papunktyje nurodytų rizikos scenarijų tikslais nustatant kriterijus, pagal kuriuos įvardijama:

i) ypatingos svarbos turtas, ypatingos svarbos funkcijos, ypatingos svarbos operacijos ir ypatingos svarbos etapai per visą kosmoso misijų ciklą, – Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai parengia visų šių elementų saugumo rizikos scenarijus;

ii) 79 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas ypatingos svarbos turtas ir ypatingos svarbos funkcijos, dėl kurių supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai parengia saugumo rizikos scenarijus;

b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą;

c) nustatant minimalų saugumo tikslų sąrašą, įskaitant rizikos lygius, į kuriuos reikia atsižvelgti;

d) parengiant kriterijus ir metodiką, kuriais užtikrinamas rizikos vertinimų palyginamumas, palengvinama kompetentingų institucijų priežiūros veikla (priežiūriniai tikrinimai);

e) parengiant grėsmių modeliavimo metodus, kurie padėtų atlikti įvairių kosmoso infrastruktūros segmentų ir sistemų rizikos vertinimus;

f) parengiant rizikos valdymo priemones, kurias turės taikyti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai.

Or. en

Pakeitimas 2839
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Per visą kosmoso misijų ciklą ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai:	1. Per visą kosmoso misijų ciklą ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai:

Or. fr

Pakeitimas 2840
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reguliariai peržiūri nustatytų rūšių riziką;	b) reguliariai peržiūri nustatytų rūšių riziką ***ir parengia neatidėliotino bendradarbiavimo bei intervencinių veiksmų procedūras, taikytinas susiklosčius kritinei situacijai***;

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia nuostatų, susijusių su rizikos valdymu, galimomis ekstremaliosiomis situacijomis ir galimais prevenciniais veiksmais.

Pakeitimas 2841
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai rizikos vertinimus atlieka pagal VII priedo 1 punktą.	2. ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai rizikos vertinimus atlieka pagal VII priedo 1 punktą.

Or. fr

Pakeitimas 2842
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnio 3 dalies a punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) 79 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas ypatingos svarbos turtas ir ypatingos svarbos funkcijos, dėl kurių ***supaprastintą*** rizikos valdymą taikantys subjektai parengia saugumo rizikos scenarijus;	ii) 79 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas ypatingos svarbos turtas ir ypatingos svarbos funkcijos, dėl kurių ***asistuojamąjį*** rizikos valdymą taikantys subjektai parengia saugumo rizikos scenarijus;

Or. fr

Pakeitimas 2843
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą;	b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą***, taip pat parengiant neatidėliotino bendradarbiavimo bei intervencinių veiksmų procedūras, taikytinas susiklosčius kritinei situacijai***;

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia nuostatų, susijusių su rizikos valdymu, galimomis ekstremaliosiomis situacijomis ir galimais prevenciniais veiksmais.

Pakeitimas 2844
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento

78 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys ***supaprastintą*** rizikos valdymą;	b) parengiant rizikos scenarijus, pritaikytus rizikai, kurią valdo ***Sąjungoje veikiantys*** kosminės veiklos vykdytojai ir atitinkamai subjektai, taikantys ***asistuojamąjį*** rizikos valdymą;

Or. fr

Pakeitimas 2845
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
78 straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) parengiant rizikos valdymo priemones, kurias turės taikyti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai.	f) parengiant rizikos valdymo priemones ***ir neatidėliotino bendradarbiavimo bei intervencinių veiksmų procedūras, taikytinas susiklosčius kritinei situacijai***, kurias turės taikyti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai.

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kokiai kitai veiklai, kosminei veiklai taip pat reikia nuostatų, susijusių su rizikos valdymu, galimomis ekstremaliosiomis situacijomis ir galimais prevenciniais veiksmais.

Pakeitimas 2846
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
79 straipsnis	***Išbraukta.***
Supaprastintas rizikos valdymas	

1. Subjektai, kuriems taikomas 10 straipsnio 3 dalyje nurodytas supaprastintas rizikos valdymas, tik ypatingos svarbos turtui ir ypatingos svarbos funkcijoms taiko VII priedo 9 punkte nustatytas priemones, kurių reikia toliau nurodytai rizikai suvaldyti:

a) įrenginių su varomąja jėga kontrolės praradimas;

b) įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, galinčius neigiamai paveikti kitų kosmoso operacijų saugumą, kontrolės praradimas.

2. Kompetentingos institucijos pateikia Agentūrai subjektų, taikančių supaprastintą rizikos valdymą, sąrašą.

3.

Agentūra kasmet teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą. Agentūra gali teikti rekomendacijas, kaip palengvinti priežiūros konvergenciją visoje vidaus rinkoje.

Pirmoje pastraipoje nurodytų ataskaitų pagrindinės išvados atitinkamai pateikiamos ES kosmoso atsparumo tinklo, įsteigto pagal 94 straipsnio 1 dalį, posėdžių darbotvarkėje.

4. Kad šio reglamento nuostatas būtų galima pritaikyti prie mokslo ir technikos pažangos, remiantis geriausiais prieinamais gamybos būdais, Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant iš dalies pakeisti VII priedo 9 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2847
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
79 straipsnis	***Išbraukta.***
Supaprastintas rizikos valdymas	
1. Subjektai, kuriems taikomas 10 straipsnio 3 dalyje nurodytas supaprastintas rizikos valdymas, tik ypatingos svarbos turtui ir ypatingos svarbos funkcijoms taiko VII priedo 9 punkte nustatytas priemones, kurių reikia toliau nurodytai rizikai suvaldyti:	
a) įrenginių su varomąja jėga kontrolės praradimas;	
b) įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, galinčius neigiamai paveikti kitų kosmoso operacijų saugumą, kontrolės praradimas.	
2. Kompetentingos institucijos pateikia Agentūrai subjektų, taikančių supaprastintą rizikos valdymą, sąrašą.	
3.	
Agentūra kasmet teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą. Agentūra gali teikti rekomendacijas, kaip palengvinti priežiūros konvergenciją visoje vidaus rinkoje.	
Pirmoje pastraipoje nurodytų ataskaitų pagrindinės išvados atitinkamai pateikiamos ES kosmoso atsparumo tinklo, įsteigto pagal 94 straipsnio 1 dalį, posėdžių darbotvarkėje.	
4. Kad šio reglamento nuostatas būtų galima pritaikyti prie mokslo ir technikos pažangos, remiantis geriausiais prieinamais gamybos būdais, Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant iš dalies pakeisti VII priedo 9 punkte nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 2848

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
79 straipsnis	***Išbraukta.***
Supaprastintas rizikos valdymas	
1. Subjektai, kuriems taikomas 10 straipsnio 3 dalyje nurodytas supaprastintas rizikos valdymas, tik ypatingos svarbos turtui ir ypatingos svarbos funkcijoms taiko VII priedo 9 punkte nustatytas priemones, kurių reikia toliau nurodytai rizikai suvaldyti:	
a) įrenginių su varomąja jėga kontrolės praradimas;	
b) įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, galinčius neigiamai paveikti kitų kosmoso operacijų saugumą, kontrolės praradimas.	
2. Kompetentingos institucijos pateikia Agentūrai subjektų, taikančių supaprastintą rizikos valdymą, sąrašą.	
3.	
Agentūra kasmet teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą. Agentūra gali teikti rekomendacijas, kaip palengvinti priežiūros konvergenciją visoje vidaus rinkoje.	
Pirmoje pastraipoje nurodytų ataskaitų pagrindinės išvados atitinkamai pateikiamos ES kosmoso atsparumo tinklo, įsteigto pagal 94 straipsnio 1 dalį, posėdžių darbotvarkėje.	
4. Kad šio reglamento nuostatas būtų galima pritaikyti prie mokslo ir technikos pažangos, remiantis geriausiais prieinamais gamybos būdais, Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant iš	

dalies pakeisti VII priedo 9 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2849
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Supaprastintas rizikos valdymas	***Asistuojamasis*** rizikos valdymas

Or. fr

Pakeitimas 2850
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Subjektai, kuriems taikomas ***10 straipsnio 3 dalyje nurodytas supaprastintas*** rizikos valdymas, ***tik ypatingos svarbos turtui ir ypatingos svarbos funkcijoms taiko VII priedo 9 punkte nustatytas*** priemones, ***kurių reikia toliau nurodytai rizikai suvaldyti:***	1. Subjektai, kuriems taikomas ***asistuojamasis*** rizikos valdymas, ***įgyvendindami šiame reglamente numatytas*** priemones, ***gauna iš Agentūros ir Sąjungos finansinę ir techninę paramą tokiomis pat sąlygomis kaip ir kiti kosminės veiklos vykdytojai, siekiant užtikrinti visiems dalyviams teisingą ir saugų kosmoso naudojimą.***

Or. fr